

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



ROTATIONSRASIERER / ROTARY SHAVER RASOIR À TÊTES ROTATIVES SRR 3.7 C3

DE AT CH

ROTATIONSRASIERER

Bedienungsanleitung

FR BE

RASOIR À TÊTES ROTATIVES

Mode d'emploi

PL

ROTACYJNA MASZYŃKA DO GOLENIA

Instrukcja obsługi

SK

HOLIACI STROJČEK

Návod na obsluhu

GB IE

HEAD GB

Operating instructions

NL BE

ROTTEREND SCHEERAPPARAAT

Gebruiksaanwijzing

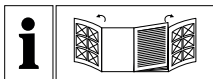
CZ

HOLIČÍ STROJEK

Návod k obsluze

IAN 315411

DE BE NL
CZ PL



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

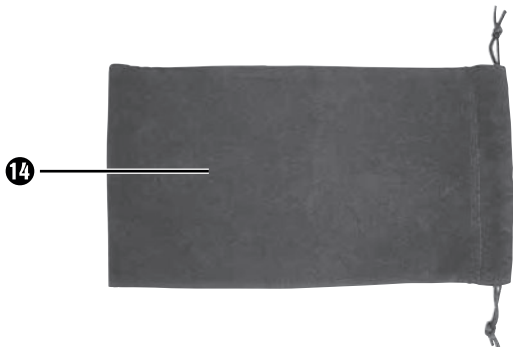
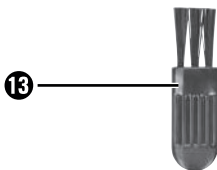
Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB/IE	Operating instructions	Page	23
FR/BE	Mode d'emploi	Page	45
NL/BE	Gebbruiksaanwijzing	Pagina	67
PL	Instrukcja obsługi	Strona	89
CZ	Návod k obsluze	Strana	111
SK	Návod na obsluhu	Strana	133

A

B

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Lieferumfang	2
Gerätebeschreibung	3
Technische Daten	4
Sicherheitshinweise	5
Aufladen des Akkus	9
Aufsetzen/Abnehmen der Schutzkappe	10
Kabelloses Rasieren	10
Rasieren mit Netzspannung	11
Trimmer/Langhaarschneider	11
Reinigung und Pflege	12
Reinigung mit dem Pinsel	12
Reinigung unter fließendem Wasser	13
Gründliche Reinigung	13
Reisesicherung	16
Aufbewahrung	17
Entsorgung	17
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	19
Service	21
Importeur	21
Ersatzteile bestellen	22

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Rasieren und Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Lieferumfang

- ◆ Rasierer mit Schereinheit
- ◆ Netzadapter
- ◆ Schutzkappe
- ◆ Pinsel
- ◆ Tasche
- ◆ Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Gerätebeschreibung

Abbildung A (vordere Ausklappseite):







- 1 Schutzkappe
- 2 Schereinheit
- 3 Griffmulden
- 4 Langhaarschneider
- 5 Arretierung des Langhaarschneiders
- 6 Ein-/Ausschalter 
- 7 Blaue Kontrollleuchte 
- 8 Rote Ladekontrollleuchte 
- 9 -Symbol (Reisesicherung)
- 10 Netzanschluss

Abbildung B (hintere Ausklappseite):

- 11 Netzadapter
- 12 Verbindungsstecker
- 13 Pinsel
- 14 Tasche

Technische Daten

Netzadapter:

Typ:	PTB-050100EU
Eingang:	100 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Stromaufnahme:	0,2 A
Ausgang:	5 V  (Gleichstrom)
Ausgangsstrom:	1000 mA
Schutzklasse:	II /  (Doppelisolierung)
Schutzart:	IP X4: Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen

SMPS - Schaltnetzteil:





Polarität des Hohlsteckers: 

Sicherheitstransformator,
kurzschlussfest:



Gerät

Eingang:	5 V  (Gleichstrom)
Eingangsstrom:	1000 mA
Akku:	Li-Ion Akku 3,7 V/ 700 mAh
Schutzart:	IP X6: Schutz gegen starken Wasserstrahl bzw. vorübergehende Überflutung
Polarität des Hohlsteckers:	
Ladezeit:	ca. 60 Minuten
Laufzeit bei voll geladenem Akku:	ca. 60 Minuten

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußerliche, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- ▶ Sollte ein Schaden am Netzadapter, Netzkabel, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- ▶ Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Gerät reinigen,
 - nach jedem Gebrauch.
- ▶ Ziehen Sie stets den Netzadapter selbst aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät sowie den Netzadapter oder das Netzkabel niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.
- ▶ Fassen Sie das Gerät, den Netzadapter und dessen Netzkabel nie mit nassen Händen an.
- ▶ Prüfen Sie den Netzadapter, das Netzkabel und das Gerät regelmäßig auf eventuelle mechanische Defekte.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Kabels beschädigt werden.
- ▶ Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA bietet weiteren Schutz vor einem elektrischen Schlag. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.
- ▶ **ACHTUNG!** Das Gerät trocken halten!


⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht mit defekter Schereinheit oder defektem Langhaarschneider, da diese scharfe Kanten haben können. Es besteht Verletzungsgefahr!

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Schließen Sie das Netzkabel nur an eine gut erreichbare Steckdose an, damit im Störfall der Netzstecker schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.




ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶  Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- ▶ Benutzen und laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
- ▶ Nehmen Sie die Schereinheit zur Reinigung unter fließendem Wasser vom Handteil ab.


Aufladen des Akkus

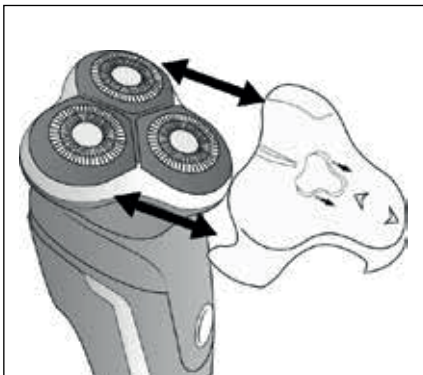
Vor der ersten Anwendung sollte der Akku mindestens 60 Minuten aufgeladen werden.

HINWEIS

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku aufladen.
- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **12** in den Netzanschluss **10** am Rasierapparat.
- 2) Stecken Sie den Netzadapter **11** in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose. Während des Ladens blinkt die rote Ladekontrollleuchte  **8**.
- ◆ Sobald der Akku voll geladen ist, leuchtet die blaue Kontrollleuchte  **7**. Trennen Sie das Gerät dann von der Netzversorgung.
- ◆ Mit voll geladenem Akku können Sie das Gerät bis zu ca. 60 Minuten ohne Anschluss an das Stromnetz betreiben.
- ◆ Wenn die rote Ladekontrollleuchte  **8** blinkt, ist der Batterieladezustand zu niedrig. Laden Sie dann den Akku wieder auf.

Aufsetzen/Abnehmen der Schutzkappe

- ◆ Wenn Sie den Rasierer nicht verwenden, schieben Sie zum Schutz die Schutzkappe **1** auf.
- ◆  Lösen Sie die Schutzkappe **1**, indem Sie diese nach unten von der Schereinheit **2** abziehen.




Kabelloses Rasieren

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Sie können den Rasierer kabellos verwenden. In diesem Fall müssen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch aufladen (siehe Kapitel „Aufladen des Akkus“).

- 1) Stellen Sie sicher, dass die Schereinheit **2** aufgesetzt und an ihrer Verriegelung eingerastet ist.
- 2) Nehmen Sie ggf. die Schutzkappe **1** ab.
- 3) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1** **6**, um das Gerät zu starten. Die blaue Kontrollleuchte  **7** leuchtet.

HINWEIS

- ▶ Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei trockener Haut.
 - ▶ Es kann 2 bis 3 Wochen dauern, bis sich die Haut an das Schersystem gewöhnt hat.
- 4) Führen Sie die Scherköpfe mit geraden und kreisenden Bewegungen über die Haut.
 - 5) Wenn Sie alle zu rasierenden Stellen behandelt haben, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **① ⑥** erneut, um das Gerät zu stoppen. Die blaue Kontrollleuchte **④** **⑦** erlischt.
 - 6) Reinigen Sie den Rasierer nach jeder Rasur mit dem mitgelieferten Pinsel **⑬**. Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

Rasieren mit Netzspannung**ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Wenn Sie den Rasierer benutzen wollen, ohne ihn vorher zu laden, können Sie den Rasierer auch direkt mit Netzspannung verwenden:

- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **⑫** in den Netzanschluss **⑩** am Rasierapparat.
- 2) Stecken Sie den Netzadapter **⑪** in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose. Während des Ladens blinkt die rote Ladekontrollleuchte **⚡ ⑧**.

Sie können den Rasierer dann wie im Kapitel „Kabelloses Rasieren“ beschrieben verwenden.

Trimmer/Langhaarschneider

Um einen Bart in Form zu bringen, Koteletten zu formen oder Augenbrauen zu rasieren, benutzen Sie den Langhaarschneider **④**.

- 1) Schieben Sie dazu die Arretierung **5** in Richtung des Langhaarschneiders **4**. Der Langhaarschneider **4** klappt heraus.
- 2) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1** **6**. Der Rasierer startet die Schereinheit **2** und den Langhaarschneider **4**, die blaue Kontrollleuchte **7** leuchtet.
- 3) Wenn Sie mit dem Trimmen fertig sind, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1** **6** erneut, um das Gerät zu stoppen. Die blaue Kontrollleuchte **7** erlischt.
- 4) Reinigen Sie den Langhaarschneider **4** mit dem mitgelieferten Pinsel **13**. Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

Reinigung und Pflege

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzadapter **11** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden, chemischen oder ätzenden Reinigungsmittel, um das Gerät zu reinigen. Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

Reinigung mit dem Pinsel

Schereinheit

Reinigen Sie nach jeder Rasur die 3 Scherköpfe an der Schereinheit **2** mit dem Pinsel **13**.

- 1) Fassen Sie die Schereinheit **2** mit drei Fingern an den Griffmulden **3** an und ziehen Sie sie ab.
- 2) Klopfen Sie die Schereinheit **2** vorsichtig auf einer ebenen Fläche aus bzw. blasen Sie die Haarteilchen ab.
- 3) Benutzen Sie den Pinsel **13**, um verbliebene Haarteilchen zu

entfernen.

- 4) Setzen Sie die Schereinheit **2** wieder bündig auf das Gerät auf. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.

Langhaarschneider

- Reinigen Sie den Langhaarschneider **4** nach jeder Rasur mit dem Pinsel **13**.
- Ölen Sie den Langhaarschneider **4** ca. alle 6 Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

Reinigung unter fließendem Wasser

- 1) Fassen Sie die Schereinheit **2** mit drei Fingern an den Griffmulden **3** an und ziehen Sie sie ab.
- 2) Halten Sie die Schereinheit **2** so unter den Wasserstrahl, dass das Wasser von innen nach außen durch die Scherköpfe fließt.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

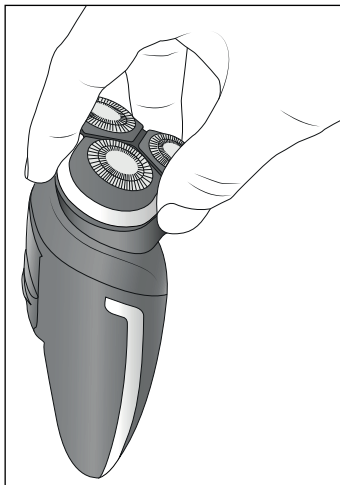
- ▶ Halten Sie nur die Schereinheit **2** unter fließendes Wasser! Das Handteil des Rasierers kann irreparabel beschädigt werden, wenn es unter fließendes Wasser gehalten wird.

- 3) Lassen Sie die Schereinheit **2** trocknen.
- 4) Setzen Sie die Schereinheit **2** wieder bündig auf das Gerät auf. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.

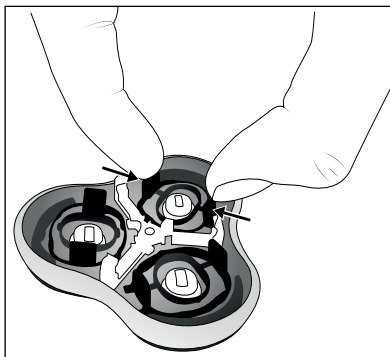
Gründliche Reinigung

Für eine gründliche Reinigung nehmen Sie die drei Scherköpfe auseinander:

- 1) Fassen Sie die Schereinheit **2** mit drei Fingern an den Griffmulden **3** an und ziehen Sie sie ab:

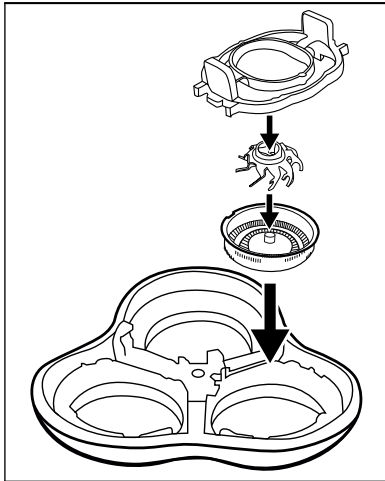


- 2) Drücken Sie jeweils die beiden vorstehenden Laschen zusammen und lösen Sie die schwarzen Halterungen der Scherköpfe aus den Arretierungen:



Sie können die Scherköpfe und die Messer nun entfernen.

- 3) Reinigen Sie alle Teile unter fließendem Wasser und lassen Sie sie vollständig trocknen.
- 4) Bauen Sie die Schereinheit **2** wieder zusammen. Nehmen Sie dafür die folgende Abbildung zur Hilfe:



- Legen Sie die drei Scherköpfe in die Aussparungen der Schereinheit **2**. Achten Sie dabei darauf, dass die Einkerbungen am Rand der Scherköpfe an den Arretierungen in der Öffnung liegen.
- Legen Sie die runden Messer mit den Messerspitzen voran in die Scherköpfe.
- Drücken Sie die beiden Laschen der Halterungen zusammen, setzen Sie sie wieder in die Arretierungen der Schereinheit **2** und lassen Sie die Laschen los.
Die Schereinheit **2** ist nun wieder montiert.

- 5) Entfernen Sie lose Haare mit dem Pinsel **13** aus dem Rasierer.
 - 6) Setzen Sie die Schereinheit **2** wieder auf den Rasierer. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch.

HINWEIS

Wenn...

- ... die Rasur spürbar schlechter wird,...
- ... Sie den Rasierer mehrmals über die gleiche Stelle führen müssen, um ein gutes Ergebnis zu erzielen,...
- ... die Rasur deutlich länger dauert,...
- ... Beschädigungen an den Scherköpfen sichtbar sind,...

... müssen die Scherköpfe/die Schereinheit **2** gewechselt werden.


Die Schereinheit **2** inkl. der Scherköpfe können Sie über unseren Kundenservice nachbestellen (siehe Kapitel „Ersatzteile bestellen“).


Zum Wechseln der Schereinheit **2** gehen Sie folgendermaßen vor:

- 1) Fassen Sie die Schereinheit **2** mit drei Fingern an den Griffmulden **3** an und ziehen Sie sie ab.
- 2) Setzen Sie die neue Schereinheit **2** auf den Rasierer. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.


Reisesicherung

Dieses Gerät ist mit einer Reisesicherung ausgestattet. Sie können den Ein-/Ausschalter **1** **6** sperren, um ein unbeabsichtigtes Starten zu vermeiden:

Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **1** **6** für ca. 3 Sekunden, bis das -Symbol **9** blau aufleuchtet. Der Ein-/Ausschalter **1** **6** ist nun gesperrt.

Zum Entsperren drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter ① ⑥ für ca. 3 Sekunden, bis das -Symbol ⑨ fünfmal blau aufleuchtet.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie versuchen das Gerät einzuschalten, während die Reisesicherung aktiviert ist, leuchtet das -Symbol ⑨ einmal blau auf. Das Gerät startet nicht.

Aufbewahrung

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Bewahren Sie den Rasierer nie in der Tasche ⑭ auf, während das Gerät geladen wird! Überhitzungsgefahr!
- Stecken Sie immer die Schutzkappe ① auf die Schereinheit ②, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Bewahren Sie das gereinigte und trockene Gerät und seine Zubehörteile in der mitgelieferten Tasche ⑭ auf.
- Lagern Sie alles an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Der Netzadapter unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



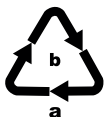
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

HINWEIS

- ▶ Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät Akkus enthält.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstelle entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1-7: Kunststoffe,
20-22: Papier und Pappe,
80-98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 315411

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt SRR 3.7 C3 bestellen:



- ▶ Schereinheit inkl. Scherköpfe

Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompernass.com.



HINWEIS

- ▶ Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

Contents

Introduction	24
Intended use	24
Package contents	24
Description of the appliance	25
Technical data	26
Safety guidelines	27
Charging the battery	31
Fitting/removing the protective cap	32
Cordless shaving	32
Shaving with mains voltage	33
Trimmer/long hair trimmer	34
Cleaning and care	34
Cleaning with the brush	34
Cleaning under running water	35
Thorough cleaning	35
Travel lock	38
Storage	39
Disposal	39
Kompernass Handels GmbH warranty	41
Service	43
Importer	43
Ordering spare parts	44

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Intended use

This appliance is intended exclusively for shaving and trimming human hair.

This appliance is intended solely for use in private households. Do not use it for commercial applications.

All other uses are deemed to be improper and may result in property damage or even in personal injury.

Package contents

- ◆ Shaver with cutting unit
- ◆ Mains adapter
- ◆ Protective cap
- ◆ Brush
- ◆ Case
- ◆ Operating instructions

NOTE

Check contents for completeness and damage immediately after unpacking. Contact Customer Services if necessary.

Description of the appliance

Figure A (front fold-out page):







- ❶ Protective cap
- ❷ Cutting unit
- ❸ Grip recesses
- ❹ Long hair trimmer
- ❺ Catch for the long hair trimmer
- ❻ On/Off switch 
- ❼ Blue control lamp 
- ❽ Red charge indicator light 
- ❾  symbol (travel lock)
- ❿ Mains connection

Figure B (rear fold-out page):

- ⓫ Mains adapter
- ⓬ Connector
- ⓭ Brush
- ⓮ Case

Technical data

Mains adaptor:

Type:	PTB-050100EU
Input:	100–240 V ~ (alternating current), 50/60 Hz
Current consumption:	0.2 A
Output:	5 V  (direct current)
Output current:	1000 mA
Protection class:	II /  (double insulation)
Protection rating:	IP X4: Protection against water splashes from any direction

SMPS – switched-mode
power supply:




Polarity of coaxial
connector:



Safety transformer,
short-circuit proof:



Appliance

Input:	5 V  (direct current)
Input current:	1000 mA
Battery:	3.7 V/700 mAh Li-ion battery
Protection rating:	IP X6: Protection against a strong jet or temporary submersion

Polarity of coaxial
connector:



Charging time:	approx. 60 minutes
Operating time with fully charged battery:	approx. 60 minutes

Safety guidelines

DANGER! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Prior to use, check the appliance for visible external damage. Never operate an appliance that is damaged. There is a risk of electrocution.
- ▶ Stop using the appliance if there is any damage to the mains adapter, mains cable, the housing or any other components.
- ▶ Pull the mains adapter from the mains power socket
 - if a defect occurs,
 - before cleaning the appliance,
 - after every use.
- ▶ Always pull on the mains adapter itself; never pull on the power cable.
- ▶ Never submerge the appliance or the mains adapter or cable in water or other liquids.

DANGER! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ If the appliance falls into water, pull the mains adapter out of the power socket before you reach into the water.
- ▶ Never touch the appliance, mains adapter or its cable with wet hands.
- ▶ Check the mains adapter, mains cable and appliance regularly for possible mechanical defects.
- ▶ Ensure that the power cable does not get jammed in cupboard doors and that it is never laid on hot surfaces. If this occurs, the cable insulation may be damaged.
- ▶ The installation of a residual current circuit breaker with a rated tripping current of no more than 30 mA offers further protection from electric shocks. Have the installation carried out only by a qualified electrician.
- ▶ **CAUTION!** Keep the appliance dry.


⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Children must not use the appliance as a plaything.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- ▶ Do not use the appliance with a defective cutting unit or long hair trimmer because these may have sharp edges. There is a risk of personal injury!

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- ▶ Only plug the power plug into an easily accessible power socket so that you can pull it out of the power socket quickly in an emergency.




CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶  Use the appliance only indoors.
- ▶ Never operate the appliance unsupervised, and only in accordance with the information on the nameplate.
- ▶ Use and charge the appliance only with the supplied mains adapter.
- ▶ Remove the cutting unit from the handset for cleaning under running water.


Charging the battery

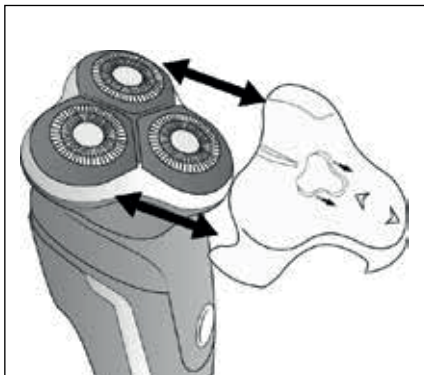
The battery should be charged for at least 60 minutes before first use.

NOTE

- ▶ Ensure that the appliance is switched off before charging the battery.
- 1) Plug the connector **12** into the mains connection **10** on the shaver.
- 2) Plug the mains adapter **11** into a mains socket that complies with the appliance specifications. While the battery is charging, the red charge indicator light  **8** flashes.
- ◆ When the battery is fully charged, the blue control lamp  **7** lights up. Disconnect the product from the mains supply.
- ◆ Once the battery is fully charged, you can use the appliance for around 60 minutes without connecting it to the power supply.
- ◆ If the red indicator light  **8** flashes, the battery charge level is too low. Recharge the battery in that case.

Fitting/removing the protective cap

- ◆ When you are not using the shaver, protect the shaving head by putting on the protective cap ❶.
- ◆  Remove the protective cap ❶ by pulling it downwards off the cutting unit ❷.




Cordless shaving


CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ This appliance is not suitable for wet shaving!

This shaver can be used without the power cable. In this case, you must charge the appliance before first use (see section “Charging the battery”).

- 1) Ensure the cutting unit ❷ is attached and locked in place.
- 2) Remove the protective cap ❶.
- 3) Press the On/Off switch ❶ ❸ to switch on the appliance.
The blue control lamp  ❹ lights up.

NOTE


- ▶ The best results are achieved if used on dry skin.
 - ▶ It can take 2 to 3 weeks until the skin is accustomed to the dry shaving system.
- 4) Move the shaving heads with straight and circular motions over the skin.
 - 5) After you have covered all the areas you want to shave, use the On/Off switch **①** **⑥** again to turn off the appliance. The blue control lamp  **⑦** goes out.
 - 6) Clean the shaver after every use with the supplied brush **⑬**. For a more thorough cleaning, read the section "Cleaning and care".

Shaving with mains voltage

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ This appliance is not suitable for wet shaving!

If you want to use the shaver without previously charging it, you can also use it directly with mains voltage:

- 1) Plug the connector **⑫** into the mains connection **⑩** on the shaver.
- 2) Plug the mains adapter **⑪** into a mains socket that complies with the appliance specifications. While the battery is charging, the red charge indicator light  **⑧** flashes.

You can then use the shaver as described in the section "Cordless shaving".

Trimmer/long hair trimmer

To shape your beard, form sideburns or shave eyebrows, use the long hair trimmer ④.

- 1) To do this, push the catch ⑤ towards the long hair trimmer ④. The long hair trimmer ④ flips out.
- 2) Press the On/Off switch ① ⑥. The shaver starts the cutting unit ② and the long hair trimmer ④, the blue control lamp ⑦ lights up.
- 3) Once you have finished trimming, press the On/Off switch ① ⑥ again to turn off the appliance. The blue control lamp ⑦ goes out.
- 4) Clean the long hair trimmer ④ with the supplied brush ⑬. For a more thorough cleaning, read the section "Cleaning and care".

Cleaning and care

DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Before cleaning the device, disconnect the mains adapter ⑪ from the mains power socket! There is a risk of electric shock!

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not use abrasive, chemical or caustic cleaning agents to clean this appliance. This will irreparably damage the appliance.

Cleaning with the brush

Cutting unit

Clean the 3 shaving heads of the cutting unit ② after every shave using the brush ⑬.

- 1) Take hold of the cutting unit ② with three fingers in the grip recesses ③ and pull it off.

- 2) Tap the cutting unit **2** on a flat surface or blow off the hair cuttings.
- 3) Use the brush **13** to remove any remaining hair cuttings.
- 4) Replace the cutting unit **2** flush on the appliance. Ensure that it snaps into place and is seated firmly.

Long hair trimmer

- Clean the long hair trimmer **4** after every use with the supplied brush **13**.
- Oil the long hair trimmer **4** around every 6 months with a drop of sewing machine oil.

Cleaning under running water

- 1) Take hold of the cutting unit **2** with three fingers in the grip recesses **3** and pull it off.
- 2) Hold the cutting unit **2** under the running water so that the water flows through the shaving heads from the inside to the outside.

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

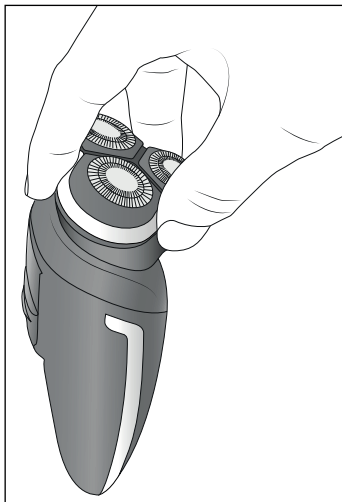
Hold only the cutting unit **2** under running water! The shaver handset can be damaged irreparably if it is held under running water.

- 3) Allow the cutting unit **2** to dry.
- 4) Replace the cutting unit **2** flush on the appliance. Ensure that it snaps into place and is seated firmly.

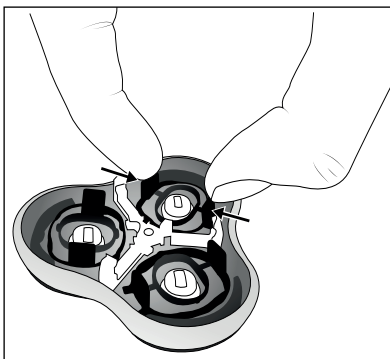
Thorough cleaning

To clean the appliance thoroughly, disassemble the three cutting heads:

- 1) Take hold of the cutting unit **2** with three fingers in the grip recesses **3** and pull it off:

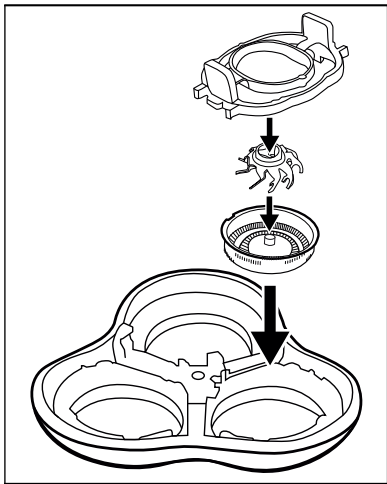


- 2) Press the two protruding tabs together and release the black retainers from the catches:



You can now remove the cutting heads and the blades.

- 3) Clean all parts under running water and then allow them to dry fully.
- 4) Reassemble the cutting unit **2**. Use the following illustrations for guidance:



- Place the three shaving heads in the recesses of the cutting unit **2**. Ensure that the notches on the edge of the shaving heads rest on the catches in the opening.
 - Place the round blades into the shaving heads with the blade tips to the front.
 - Press the two tabs of the retainers together and place them back into the catches of the cutting unit **2** and release the tabs. The cutting unit **2** is now reassembled.
- 5) Remove loose hairs from the shaver with the brush **18**.
 - 6) Replace the cutting unit **2** on the shaver. Ensure that it snaps into place and is seated firmly.
- Clean the housing with a moist cloth.

NOTE

If...

- ... the shaving result is noticeably poorer, ...
 - ... you have to shave the same spot repeatedly to achieve a good result, ...
 - ... the shave takes much longer than usual, ...
 - ... there is visible damage to the shaving heads, ...
- ... the shaving heads/the cutting unit **2** must be replaced.


You can order the cutting unit **2**, incl. shaving heads from our customer service (see section "Ordering spare parts").


To replace the cutting unit **2** proceed as follows:

- 1) Take hold of the cutting unit **2** with three fingers in the grip recesses **3** and pull it off.
- 2) Fit the new cutting unit **2** onto the shaver. Ensure that it snaps into place and is seated firmly.


Travel lock

This appliance is fitted with a travel lock. You can lock the On/Off switch **1** **6** to prevent accidental starting:

Press and hold the On/Off switch **1** **6** for around 3 seconds, until the  symbol **9** lights up blue. The On/Off switch **1** **6** is now locked.

To unlock the appliance, press and hold the On/Off switch **1** **6** for around 3 seconds, until the  symbol **9** lights up blue five times.

NOTE

If you attempt to switch the appliance on while the travel lock is activated, the  symbol **9** lights up blue once. The appliance will not start.

Storage

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

Never store the shaver in the case 14 while the appliance is charging. Risk of overheating!

- Always replace the protective cap 1 onto the cutting unit 2 when you are not using the appliance.
- Store the cleaned and dried appliance and its accessories in the supplied case 14.
- Store the everything in a clean, dust-free and dry place.

Disposal



Never dispose of the device in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the device via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



Do not dispose of the mains adapter in your normal domestic waste. The mains adapter is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the mains adapter at an approved disposal centre or your community waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



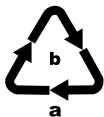
Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

NOTE

- ▶ The integrated rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal. When disposing of the appliance, indicate that the appliance contains batteries.



The packaging is made of environmentally friendly materials which you can dispose of at your local recycling centre.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1-7: plastics,

20-22: paper and cardboard,

80-98: composites.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.

- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 315411

Importer

Please note that the following address is not the service address.
Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

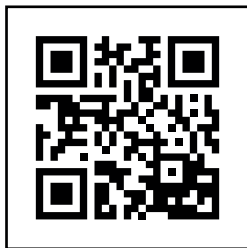
Ordering spare parts

You can order the following spare parts for the product SRR 3.7 C3:



- ▶ Cutting unit incl. shaving heads

Order the spare parts via the Service Hotline (see section „Service“) or simply visit our website at www.kompernass.com.



NOTE

- ▶ Have the IAN number of the appliance ready (can be found on the cover of these operating instructions) when you place your order.

Table des matières

Introduction	46
Usage conforme	46
Matériel livré	46
Description de l'appareil	47
Caractéristiques techniques	48
Consignes de sécurité	49
Recharge de l'accu	53
Placer/retirer la coiffe de protection	54
Rasage sans fil	54
Rasage avec l'appareil sous tension secteur	55
Tondeuse d'égalisation/Tondeuse poils longs	55
Nettoyage et entretien	56
Nettoyage à l'aide du pinceau	56
Nettoyage à l'eau courante	57
Nettoyage approfondi	57
Sécurité de voyage	60
Entreposage	61
Mise au rebut	61
Garantie de Kompernass Handels GmbH	63
Service après-vente	65
Importateur	65
Commander des pièces de rechange	66

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Usage conforme

Cet appareil sert exclusivement à raser et à couper les poils humains.

Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique.

Évitez de l'utiliser à des fins professionnelles.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels, voire des accidents.

Matériel livré

- ◆ Rasoir avec unité de rasage
- ◆ Adaptateur secteur
- ◆ Coiffe de protection
- ◆ Pinceau
- ◆ Pochette
- ◆ Mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Contrôlez le matériel livré directement après avoir procédé au déballage afin de vous assurer que tout est complet et que rien n'a été endommagé. Si nécessaire, veuillez vous adresser au service après-vente.

Description de l'appareil

Figure A (volet dépliant avant) :







- ❶ Coiffe de protection
- ❷ Unité de rasage
- ❸ Poignées encastrées
- ❹ Tondeuse poils longs
- ❺ Cran d'arrêt de la tondeuse
- ❻ Interrupteur Marche/Arrêt 
- ❼ Voyant de contrôle bleu 
- ❽ Voyant de contrôle de recharge rouge 
- ❾ Symbole  (sécurité de voyage)
- ❿ Connexion secteur

Figure B (volet dépliant arrière) :

- ⓫ Adaptateur secteur
- ⓬ Connecteur femelle
- ⓭ Pinceau
- ⓮ Pochette

Caractéristiques techniques

Type :	PTB-050100EU
Entrée :	100 - 240 V ~ (courant alternatif), 50/60 Hz
Consommation électrique :	0,2 A
Sortie :	5 V  (courant continu)
Courant de sortie :	1000 mA
Classe de protection :	II /  (double isolation)
Indice de protection :	IP X4 : Protection omnidirectionnelle contre les projections d'eau

Bloc d'alimentation à découpage SMPS :





Polarité de la fiche creuse :



Transformateur de sécurité,
protégé contre les courts
circuits :



Appareil

Entrée :	5 V  (courant continu)
Courant d'entrée :	1000 mA
Batterie :	Batterie lithium-ions 3,7 V/ 700 mAh
Indice de protection :	IP X6 : Protection contre un jet d'eau puissant ou une inondation temporaire
Polarité de la fiche creuse :	
Durée de chargement :	env. 60 minutes
Autonomie avec accu entièrement rechargé :	env. 60 minutes

Consignes de sécurité** DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

- ▶ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez s'il présente des dégâts externes apparents. Ne mettez pas en service un appareil endommagé. Il y a risque de choc électrique.
- ▶ Si vous constatez un endommagement de l'adaptateur secteur, du cordon d'alimentation, sur le boîtier ou d'autres pièces, il ne faut plus utiliser l'appareil.
- ▶ Débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur
 - lorsqu'une panne se produit,
 - avant de nettoyer l'appareil,
 - après chaque utilisation.
- ▶ Saisissez toujours l'adaptateur secteur pour le retirer de la prise de courant, ne tirez pas sur le cordon d'alimentation lui-même.
- ▶ Ne plongez jamais l'appareil ainsi que l'adaptateur secteur et le cordon d'alimentation dans de l'eau ou un autre liquide.

DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Si l'appareil est tombé dans l'eau, commencez impérativement par débrancher l'adaptateur secteur de la prise avant de plonger les mains dans l'eau.
- ▶ Ne saisissez jamais l'appareil, l'adaptateur secteur et son cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- ▶ Vérifiez régulièrement l'adaptateur secteur, le cordon d'alimentation et l'appareil pour détecter d'éventuels défauts mécaniques.
- ▶ Veillez bien à ce que le cordon secteur ne se coince pas dans des portes d'armoire et à ne pas le faire glisser sur des surfaces très chaudes. Vous risquez sinon d'endommager l'isolation du câble.
- ▶ L'incorporation d'un disjoncteur différentiel disjonctant à une intensité nominale non supérieure à 30 mA offre une protection supplémentaire contre les chocs électriques. Confiez le montage exclusivement à un électricien qualifié.
- ▶ **ATTENTION !** Maintenez l'appareil au sec !


**⚠ AVERTISSEMENT !
RISQUE DE BLESSURE !**

- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- ▶ Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil avec son unité de rasage défectueuse ou avec la tondeuse défectueuse car elles peuvent présenter des arêtes vives. Il y a risque de blessures !

AVERTISSEMENT ! **RISQUE DE BLESSURE !**

- ▶ Les pièces défectueuses doivent être remplacées impérativement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces permettent de répondre aux critères de sécurité requis.
- ▶ Ne raccordez le cordon secteur qu'à une prise secteur facile d'accès afin qu'en cas de panne il soit possible de débrancher rapidement la fiche secteur de la prise.

ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS

- ▶  N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur de locaux.
- ▶ Utilisez l'appareil seulement conformément aux indications figurant sur la plaque signalétique et ne le laissez jamais fonctionner sans surveillance.
- ▶ N'utilisez et ne chargez l'appareil qu'avec l'adaptateur secteur fourni.
- ▶ Pour nettoyer l'unité de rasage sous l'eau du robinet, détachez-la du corps de l'appareil.


Recharge de l'accum

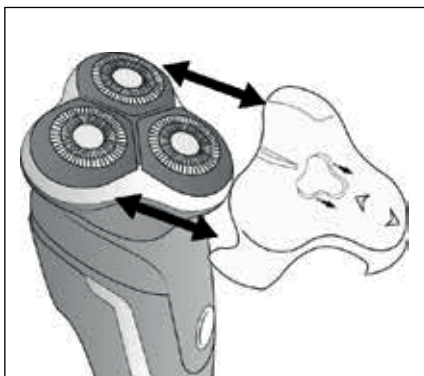
Avant la première mise en service, il faut recharger l'accum au moins 60 minutes.

REMARQUE

- ▶ Assurez-vous que l'appareil est arrêté avant de mettre en place l'accum.
- 1) Branchez le connecteur femelle 12 dans le connecteur mâle 10 sur le rasoir électrique.
- 2) Branchez l'adaptateur secteur 11 dans une prise secteur correspondant aux spécifications de l'appareil. Pendant la recharge, le voyant de contrôle de recharge rouge ⚡ 8 s'allume.
- ◆ Lorsque l'accum est entièrement chargé, le voyant de contrôle bleu 7 s'allume. Débranchez ensuite l'appareil de la tension secteur.
- ◆ Avec un accum complètement chargé, vous pouvez utiliser l'appareil pendant 60 minutes sans raccordement au réseau électrique.
- ◆ Lorsque le voyant de contrôle rouge ⚡ 8 clignote, cela signifie que l'accum n'est plus assez chargé. Rechargez entièrement l'accum.

Placer/retirer la coiffe de protection

- ◆ Lorsque vous n'utilisez pas le rasoir, mettez la coiffe de protection **1** pour le protéger.
- ◆  Retirez la coiffe de protection **1** en la retirant par le bas de l'unité de rasage **2**.




Rasage sans fil


ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- L'appareil ne convient pas pour vous raser à l'eau.

Vous pouvez utiliser le rasoir sans fil. Dans ce cas, vous devrez charger l'appareil avant sa première utilisation (voir le chapitre « Recharge de l'accu »)

- 1) Assurez-vous que l'unité de rasage **2** soit posée et que son verrouillage ait encrêté.
- 2) Retirez la coiffe de protection **1**.
- 3) Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt **1** **6** pour démarrer l'appareil. Le voyant de contrôle bleu  **7** s'allume.


REMARQUE

- ▶ Les meilleurs résultats sont obtenus sur peau sèche.
 - ▶ La peau peut mettre 2 à 3 semaines à s'habituer au système de rasage.
- 4) Passez les têtes de rasage sur la peau en décrivant des mouvements rectilignes ou circulaires.
 - 5) Une fois que vous avez traité tous les endroits à raser, appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt **①** **⑥** pour arrêter l'appareil. Le voyant de contrôle bleu  **⑦** s'éteint.
 - 6) Nettoyez le rasoir après chaque rasage en vous servant du pinceau **⑬** livré d'origine. Pour un nettoyage soigneux, veuillez lire le chapitre « Nettoyage et entretien ».

Rasage avec l'appareil sous tension secteur**ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

- ▶ L'appareil ne convient pas pour vous raser à l'eau.

Si vous voulez utiliser le rasoir sans l'avoir rechargé avant, vous pouvez également l'utiliser en le reliant directement à la tension secteur.

- 1) Branchez le connecteur femelle **⑫** dans le connecteur mâle **⑩** sur le rasoir électrique.
- 2) Branchez l'adaptateur secteur **⑪** dans une prise secteur correspondant aux spécifications de l'appareil. Pendant la recharge, le voyant de contrôle de recharge rouge  **⑧** s'allume.

Vous pouvez ensuite utiliser le rasoir comme décrit au chapitre « Rasage sans cordon ».

Tondeuse d'égalisation/Tondeuse poils longs

Pour donner forme à une barbe, à des favoris ou pour raser les sourcils, utilisez la tondeuse poils longs **④**.

- 1) Glissez pour cela le cran d'arrêt ⑤ en direction de la tondeuse poils longs ④. La tondeuse poils longs ④ se déplie.
- 2) Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt ① ⑥. Le rasoir démarre l'unité de rasage ② et la tondeuse poils longs ④, le voyant de contrôle bleu ⑦ s'allume.
- 3) Une fois que vous avez terminé la tonte, appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt ① ⑥ pour arrêter l'appareil. Le voyant de contrôle bleu ⑦ s'éteint.
- 4) Nettoyez la tondeuse poils longs ④ en vous servant du pinceau ⑬ livré d'origine. Pour un nettoyage soigneux, veuillez lire le chapitre « Nettoyage et entretien ».

Nettoyage et entretien

DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Avant chaque nettoyage, débranchez la Adaptateur secteur ⑪ de la prise secteur ! Risque d'électrocution !

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produit nettoyant abrasif, chimique ou décapant. Ceci risque d'endommager l'appareil de manière irréversible.

Nettoyage à l'aide du pinceau

Unité de rasage

Après chaque rasage, nettoyez les 3 têtes que comporte l'unité de rasage ② avec le pinceau ⑬.

- 1) Saisissez l'unité de rasage ② avec trois doigts sur les poignées encastrées ③ et retirez-la.
- 2) Tapotez doucement l'unité de rasage ② sur une surface plane ou soufflez dessus pour chasser les fragments de poils.

- 3) Utilisez le pinceau ⑬, pour retirer les fragments de poils.
- 4) Remettez bien l'unité de rasage ② en affleurement sur le rasoir. Veillez à ce qu'elle s'encrente bien et soit bien fixée.

Tondeuse poils longs

- Avec le pinceau ⑬ nettoyez la tondeuse poils longs ④ après chaque rasage.
- Huilez la tondeuse poils longs ④ environ tous les 6 mois : appliquez une goutte d'huile de machine à coudre.

Nettoyage à l'eau courante

- 1) Saisissez l'unité de rasage ② avec trois doigts sur les poignées encastrées ③ et retirez-la.
- 2) Maintenez l'unité de rasage ② sous l'eau du robinet de sorte que l'eau traverse les têtes de rasage de l'intérieur vers l'extérieur

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

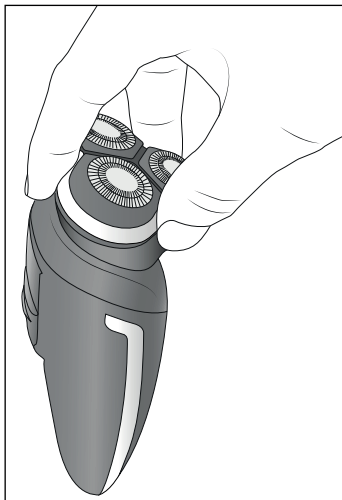
Ne maintenez que l'unité de rasage ② sous l'eau du robinet ! Le corps de l'appareil de rasage risque d'être irréparablement endommagé si vous le maintenez sous l'eau du robinet.

- 3) Laissez l'unité de rasage ② sécher.
- 4) Remettez bien l'unité de rasage ② en affleurement sur le rasoir. Veillez à ce qu'elle s'encrente bien et soit bien fixée.

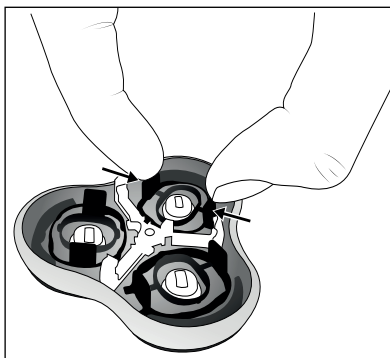
Nettoyage approfondi

Pour un nettoyage en profondeur, démontez les trois têtes de rasage :

- 1) Saisissez l'unité de rasage ② avec trois doigts au niveau des poignées encastrées ③ et retirez-la :

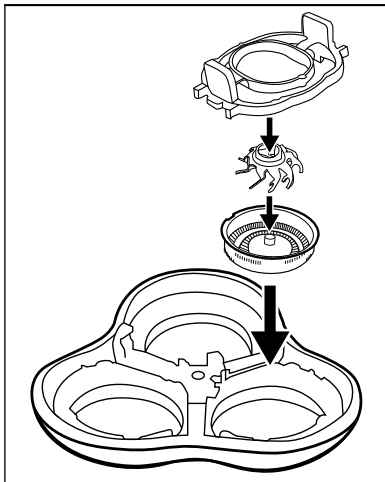


- 2) Appuyez respectivement sur les deux languettes dépassant et sortez les supports noirs des têtes de rasage des crans d'arrêt :



Vous pouvez maintenant retirer les têtes de rasage et les lames.

- 3) Nettoyez toutes les pièces sous l'eau courante et faites-les entièrement sécher.
- 4) Remontez l'unité de rasage ②. Veuillez utiliser pour cela la figure suivante :



- Placez les trois têtes de rasage dans les évidements de l'unité de rasage ②. Veillez ce faisant à ce que les entailles sur le bord des têtes de rasage appliquent contre les crans dans l'orifice.
- Posez les lames rondes les pointes en premier dans les têtes de rasage.
- Appuyez sur les deux languettes des supports, remettez-les dans les crans de l'unité de rasage ② et relâchez les languettes.

Maintenant, l'unité de rasage ② est à nouveau montée.

- 5) Du rasoir, retirez les poils épars avec le pinceau 13.
- 6) Remettez l'unité de rasage 2 sur le rasoir. Veillez bien à ce qu'elle encrante et soit bien fixée :

■ Nettoyez le boîtier avec un chiffon humide.

REMARQUE

Dans les cas où...

- ... la qualité du rasage diminue visiblement, ...
- ... vous devez passer le rasoir plusieurs fois au même endroit pour obtenir un bon résultat,...
- ... le rasage dure nettement plus longtemps,...
- ... des dégâts sont visibles sur les têtes de rasage,...

... il faut changer les têtes de rasage / l'unité de rasage 2.

Vous pouvez commander une unité de rasage 2, tête de rasage incluses, via notre service après-vente (voir le chapitre "Commander des pièces de rechange").

Pour changer l'unité de rasage 2, procédez comme suit :

- 1) Saisissez l'unité de rasage 2 avec trois doigts sur les poignées encastrées 3 et retirez-la.
- 2) Mettez l'unité de rasage neuve 2 sur le rasoir. Veillez bien à ce qu'elle encrante et soit bien fixée.


Sécurité de voyage

Cet appareil est doté d'une sécurité de voyage. Vous pouvez bloquer l'interrupteur Marche/Arrêt 1 6 afin d'éviter un démarrage involontaire :


Appuyez et maintenez appuyé l'interrupteur Marche/Arrêt 1 6 pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que le symbole 9 s'allume en bleu. L'interrupteur Marche/Arrêt 1 6 est maintenant bloqué.




Pour le débloquer, appuyez et maintenez appuyé l'interrupteur Marche/Arrêt 1 6 pendant env. 3 secondes, jusqu'à ce que le symbole 9 s'allume cinq fois en bleu.

REMARQUE

Si vous essayez d'allumer l'appareil alors que la sécurité de voyage est activée, le symbole  9 s'allume une fois en bleu. L'appareil ne démarre pas.

Entreposage**ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

Pendant que le rasoir se recharge, ne conservez jamais cet appareil dans sa pochette  ! Risque de surchauffe !

- Après avoir fini d'utiliser l'appareil, remettez toujours la coiffe de protection  sur l'unité de rasage .
- Rangez l'appareil nettoyé et sec et ses accessoires dans la pochette  livrée d'origine.
- Rangez le tout dans un endroit propre, sans poussière et sec.

Mise au rebut

Ne jamais jeter l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU-DEEE.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Ne jetez en aucun cas l'adaptateur secteur avec les ordures ménagères normales. L'adaptateur secteur est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU-DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques).

Recyclez l'adaptateur secteur par le biais d'une entreprise de collecte des déchets agréée ou par votre centre communal de collecte des déchets. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de recyclage de votre appareil usagé.

REMARQUE

- La batterie intégrée dans cet appareil ne peut pas être retirée pour être mise au rebut. Lors de la mise au rebut il convient d'attirer l'attention sur le fait que cet appareil renferme des batteries.



L'emballage est réalisé à l'aide de matériaux écologiques qu'il est possible de confier aux centres de recyclage proches de chez vous.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 315411

Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

Allemagne

www.kompernass.com

Commander des pièces de rechange

Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées pour le produit SRR 3.7 C3 :



- ▶ Unité de rasage avec têtes de rasage

Commandez les pièces de rechange via la hotline de notre service après-vente (Voir chapitre „Service après-vente“) ou tout simplement sur notre site web www.kompernass.com.



REMARQUE

- ▶ Tenez le numéro IAN que vous trouverez sur la couverture de ce manuel d'utilisation, prêt pour passer votre commande.

Inhoud

Inleiding	68
Gebruik in overeenstemming met bestemming	68
Inhoud van het pakket	68
Productbeschrijving	69
Technische gegevens	70
Veiligheidsvoorschriften	71
De accu opladen	75
Beschermkap bevestigen/afnemen	76
Draadloos scheren	76
Scheren met netvoeding	77
Trimmer/langhaartrimmer	77
Reiniging en onderhoud	78
Reiniging met het kwastje	78
Reiniging onder stromend water	79
Grondige reiniging	79
Reisbeveiliging	82
Opbergen	83
Afvoeren	83
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	85
Service	87
Importeur	87
Vervangingsonderdelen bestellen	88

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt.

Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het scheren en knippen van menselijk haar.

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens. Gebruik het apparaat derhalve niet professioneel.

Elk ander gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en kan resulteren in materiële schade of zelfs lichamelijk letsel.

Inhoud van het pakket





- ◆ Scheerapparaat met scheerunit
- ◆ Netvoedingsadapter
- ◆ Beschermkap
- ◆ Kwastje
- ◆ Etui
- ◆ Gebruiksaanwijzing

OPMERKING

Controleer de inhoud van het pakket direct na het uitpakken op volledigheid en schade. Neem zo nodig contact op met de klantenservice.

Productbeschrijving

Afbeelding A (voorste uitvouwpagina):



- 1 Beschermkap
- 2 Scheerunit
- 3 Handgreep
- 4 Langhaartrimmer
- 5 Vergrendeling van de langhaartrimmer
- 6 Aan-/uitknop 
- 7 Blauw indicatielampje 
- 8 Rood oplaadindicatielampje 
- 9 -pictogram (reisbeveiliging)
- 10 Netaansluiting

Afbeelding B (achterste uitvouwpagina):

- 11 Netvoedingsadapter
- 12 Apparaatstekker
- 13 Kwastje
- 14 Etui

Technische gegevens

Netvoedingsadapter:

Type:	PTB-050100EU
Ingang:	100 - 240 V ~ (wisselstroom), 50/60 Hz
Stroomverbruik:	0,2 A
Uitgang:	5 V  (gelijkstroom)
Uitgangsstroom:	1000 mA
Beschermingsklasse:	II /  (dubbel geïsoleerd)
Beschermingsgraad (IP):	IP X4: bescherming tegen spatwater uit alle richtingen

SMPS - schakelende voeding:




Polariteit van de gelijkstroomstekker:



Veiligheidstransformator, kortsluitingsbestendig:



Apparaat

Ingang:	5 V  (gelijkstroom)
Ingangsstroom:	1000 mA
Accu:	Li-ionaccu 3,7 V / 700 mAh
Beschermingsgraad (IP):	IP X6: bescherming tegen sterke waterstraal resp. tijdelijke onderdompeling

Polariteit van de gelijkstroomstekker:



Oplaadtijd:	ca. 60 minuten
Werktijd bij volledig opgeladen accu:	ca. 60 minuten

Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Controleer het apparaat vóór gebruik op uiterlijke, zichtbare schade. Neem een beschadigd product niet in gebruik. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.
- ▶ Als er schade aan de netvoedingsadapter, het netsnoer, de behuizing of andere onderdelen wordt vastgesteld, mag het apparaat niet verder worden gebruikt.
- ▶ Haal de netvoedingsadapter uit het stopcontact
 - bij een storing,
 - voordat u het apparaat schoonmaakt,
 - na elk gebruik.
- ▶ Haal altijd de netvoedingsadapter zelf uit het stopcontact, trek niet aan het snoer.
- ▶ Dompel het apparaat en de netvoedingsadapter of het snoer nooit onder in water of in een andere vloeistof.

GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Mocht het apparaat in het water zijn gevallen, haal dan eerst de netvoedingsadapter uit het stopcontact voordat u uw handen in het water steekt.
- ▶ Pak het apparaat, de netvoedingsadapter en het snoer nooit met natte handen vast.
- ▶ Controleer de netvoedingsadapter, het snoer en het apparaat regelmatig op eventuele mechanische defecten.
- ▶ Let erop dat het snoer niet tussen kastdeuren beklemd raakt of over hete oppervlakken wordt getrokken. Daarbij kan namelijk de isolatie van het snoer beschadigd raken.
- ▶ Installatie van een aardlekschakelaar met een nominale uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA zorgt voor extra beveiliging tegen een elektrische schok. Laat de installatie uitsluitend uitvoeren door een elektricien.
- ▶ **LET OP!** Houd het apparaat droog!


**⚠ WAARSCHUWING!
LICHAMELIJK GEVAAR!**

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- ▶ Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.
- ▶ Gebruik het apparaat niet als de scheerunit of de langhaartrimmer defect is, omdat deze scherpe randen kunnen hebben. Er bestaat risico op letsel!

WAARSCHUWING! **LICHAMELIJK GEVAAR!**

- ▶ Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele reserveonderdelen. Alleen bij deze onderdelen is gewaarborgd dat ze voldoen aan de veiligheidseisen.
- ▶ Sluit het apparaat met de stekker alleen aan op een goed bereikbaar stopcontact, zodat in geval van een storing de stekker snel uit het stopcontact kan worden getrokken.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!




- ▶  Gebruik het apparaat alleen binnenshuis.
- ▶ Gebruik het apparaat niet zonder toezicht en alleen in overeenstemming met de gegevens op het typeplaatje.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde netvoedingsadapter en laad het alleen op met de meegeleverde netvoedingsadapter.
- ▶ Neem de scheerunit van het apparaat af als u de scheerunit onder stromend water wilt reinigen.

De accu opladen


Vóór het eerste gebruik moet de accu minstens 60 minuten worden opgeladen.

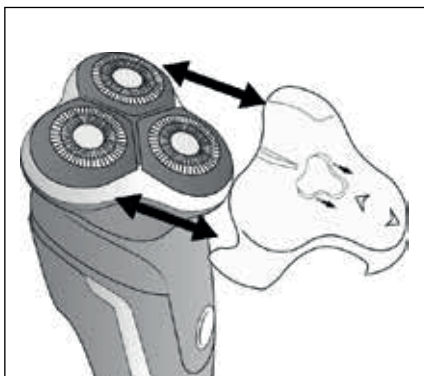
OPMERKING

- ▶ Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de accu oplaadt.

- 1) Steek de apparaatstekker **12** in de netaansluiting **10** van het scheerapparaat.
 - 2) Steek de netvoedingsadapter **11** in een bij de apparaatspecificaties passend stopcontact. Tijdens het opladen knippert het rode oplaadindicatielampje  **8**.
- ◆ Zodra de accu volledig is opgeladen, brandt het blauwe indicatielampje  **7**. Koppel het apparaat dan los van de netvoeding.
 - ◆ Met een volledig opgeladen accu kunt u het apparaat ca. 60 minuten zonder aansluiting op het lichtnet gebruiken.
 - ◆ Als het rode oplaadindicatielampje  **8** knippert, levert de accu te weinig stroom. Laad dan het apparaat eerst weer op.

Beschermkap bevestigen/afnemen

- ◆ Wanneer u het scheerapparaat niet gebruikt, schuift u ter bescherming de beschermkap **1** op de scheerkop.
- ◆  Maak de beschermkap **1** los door hem naar onderen van de scheerunit **2** af te nemen.




Draadloos scheren


LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Dit apparaat is niet geschikt voor nat scheren!

U kunt het scheerapparaat draadloos gebruiken. In dat geval moet u het apparaat voorafgaand aan het eerste gebruik opladen (zie het hoofdstuk "De accu opladen").

- 1) Controleer of u de scheerunit **2** op het apparaat hebt geplaatst en hebt vastgeklikt met de vergrendeling.
- 2) Neem indien van toepassing de beschermkap **1** van de scheer-unit.
- 3) Druk op de aan-/uitknop **1** **6** om het apparaat te starten. Het blauwe indicatielampje  **7** brandt.


OPMERKING

- ▶ De beste resultaten bereikt u bij een droge huid.
 - ▶ Het kan 2 tot 3 weken duren voordat de huid aan het scheersysteem gewend is.
- 4) Beweeg de scheerkoppen met rechte en cirkelende bewegingen over de huid.
 - 5) Wanneer u alle te scheren plaatsen hebt behandeld, drukt u opnieuw op de aan-/uitknop **1** **6** om het apparaat uit te zetten. Het blauwe indicatielampje  **7** dooft.
 - 6) Reinig het scheerapparaat na elke scheerbeurt met het meegeleverde kwastje **13**. Raadpleeg voor een grondige reiniging het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

Scheren met netvoeding**LET OP! MATERIËLE SCHADE!**

- ▶ Dit apparaat is niet geschikt voor nat scheren!

Wanneer u het scheerapparaat wilt gebruiken zonder het eerst op te laden, kunt u het ook rechtstreeks aangesloten op netvoeding gebruiken:

- 1) Steek de apparaatstekker **12** in de netaansluiting **10** van het scheerapparaat.
- 2) Steek de netvoedingsadapter **11** in een bij de apparaatspecificaties passend stopcontact. Tijdens het opladen knippert het rode oplaadindicatielampje  **8**.

Vervolgens kunt u het scheerapparaat gebruiken zoals beschreven in het hoofdstuk "Draadloos scheren".

Trimmer/langhaartrimmer

Voor het bijwerken van een baard, bakkebaarden of wenkbrauwen hebt u de langhaartrimmer **4** nodig.

- 1) Schuif daarvoor de vergrendeling ⑤ in de richting van de langhaartrimmer ④. De langhaartrimmer ④ klapt open.
- 2) Druk op de aan-/uitknop ① ⑥. Het scheerapparaat start de scheerunit ② en de langhaartrimmer ④, het blauwe indicatielampje ⑦ brandt.
- 3) Wanneer u klaar bent met trimmen, drukt u opnieuw op de aan-/uitknop ① ⑥ om het apparaat uit te zetten. Het blauwe indicatielampje ⑦ dooft.
- 4) Reinig de langhaartrimmer ④ met het meegeleverde kwastje ⑬. Raadpleeg voor een grondige reiniging het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

Reiniging en onderhoud

GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Haal voor het schoonmaken altijd eerst de netvoedingsadapter ⑪ uit het stopcontact! Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik geen schurende, chemische of bijtende schoonmaakmiddelen om het apparaat te reinigen. Dat leidt tot onherstelbare schade aan het apparaat.

Reiniging met het kwastje

Scheerunit

Reinig na elke scheerbeurt de 3 scheerkoppen van de scheerunit ② met het kwastje ⑬.

- 1) Pak de scheerunit ② met drie vingers vast bij de handgrepen ③ en neem deze af.
- 2) Klop de scheerunit ② voorzichtig op een vlakke ondergrond uit of blaas de haardeeltjes weg.

- 3) Gebruik het kwastje 13 om achtergebleven haardeeltjes te verwijderen.
- 4) Bevestig de scheerunit 2 precies passend weer op het scheerapparaat. Controleer of de scheerunit vastklikt en goed vastzit.

Langhaartrimmer

- Reinig de langhaartrimmer 4 na elke scheerbeurt met het kwastje 13.
- Smeer de langhaartrimmer 4 ongeveer om de 6 maanden met een druppeltje naaimachineolie.

Reiniging onder stromend water

- 1) Pak de scheerunit 2 met drie vingers vast bij de handgrepen 3 en neem deze af.
- 2) Houd de scheerunit 2 zodanig onder de waterstraal, dat het water van binnen naar buiten door de scheerkoppen stroomt.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

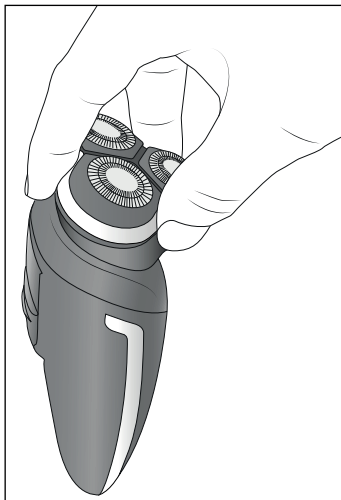
- Houd alleen de scheerunit 2 onder stromend water! Het handgedeelte van het scheerapparaat kan onherstelbaar beschadigd raken wanneer het onder stromend water wordt gehouden.

- 3) Laat de scheerunit 2 drogen.
- 4) Bevestig de scheerunit 2 precies passend weer op het scheerapparaat. Controleer of de scheerunit vastklikt en goed vastzit.

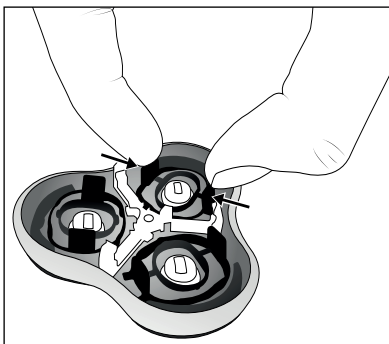
Grondige reiniging

Voor een grondige schoonmaakbeurt haalt u de drie scheerkoppen uit elkaar:

- 1) Pak de scheerunit 2 met drie vingers vast bij de handgrepen 3 en neem deze af:

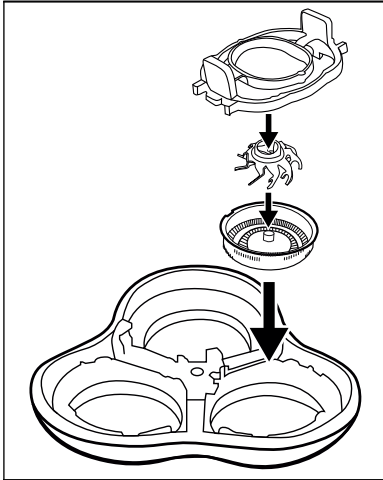


- 2) Druk de beide vooruitstekende lippen samen en maak de zwarte houders van de scheerkoppen los uit de nokjes:



U kunt de scheerkoppen en de mesjes nu verwijderen.

- 3) Reinig alle delen onder stromend water en laat ze helemaal opdrogen.
- 4) Zet de scheerunit **2** weer in elkaar. Raadpleeg daarbij de volgende afbeeldingen:



- Leg de drie scheerkoppen in de uitsparingen van de scheerunit **2**. Zorg er daarbij voor dat de inkepingen in de rand van de scheerkoppen bij de nokjes in de opening liggen.
 - Leg de ronde mesjes met de mespunten omlaag in de scheerkoppen.
 - Druk de beide lippen van de houders samen, plaats ze weer in de nokjes van de scheerunit **2** en laat de lippen los. De scheerunit **2** is weer gemonteerd.
- 5) Verwijder losse haren met het kwastje **13** uit het scheerapparaat.
 - 6) Bevestig de scheerunit **2** weer op het scheerapparaat. Controleer of de scheerunit vastklikt en goed vastzit.

- Reinig de behuizing met een vochtige doek.

OPMERKING

Als...

- ... het scheren merkbaar slechter gaat,...
 - ... u het scheerapparaat meerdere keren over dezelfde plek moet bewegen voor een goed resultaat,...
 - ... het scheren duidelijk langer duurt,...
 - ... er beschadigingen op de scheerkoppen zichtbaar zijn,...
- ... moeten de scheerkoppen/de scheerunit **2** worden vervangen.


U kunt de scheerunit **2**, incl. scheerkoppen bestellen bij onze klantenservice (zie het hoofdstuk "Reserveonderdelen bestellen").

Ga als volgt te werk om de scheerunit **2** te vervangen:

- 1) Pak de scheerunit **2** met drie vingers vast bij de handgrepen **3** en neem deze af.
- 2) Plaats de nieuwe scheerunit **2** op het scheerapparaat. Controleer of de scheerunit vastklikt en goed vastzit.


Reisbeveiliging

Dit apparaat is voorzien van een reisbeveiliging. U kunt de aan-/uitknop **1** **6** blokkeren om onbedoeld starten te voorkomen:

Houd de aan-/uitknop **1** **6** ca. 3 seconden ingedrukt, tot het -pictogram **9** blauw oplicht. De aan-/uitknop **1** **6** is nu geblokkeerd.

Om te deblokken houdt u de aan-/uitknop **1** **6** ca. 3 seconden ingedrukt, tot het -pictogram **9** vijfmaal blauw oplicht.

OPMERKING

- ▶ Wanneer u probeert het apparaat in te schakelen terwijl de reisbeveiliging actief is, licht het -pictogram **9** eenmaal blauw op. Het apparaat start niet.

Opbergen

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Berg het scheerapparaat nooit op in het etui 14 terwijl het apparaat wordt opgeladen! Gevaar voor oververhitting!
- Bevestig altijd de beschermkap 1 op de scheerunit 2 wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Berg het gereinigde en droge apparaat en de accessoires op in het meegeleverde etui 14.
- Berg alles op een schone, stofvrije en droge plaats op.

Afvoeren



Gooi het apparaat in geen geval weg bij het gewone huisvuil. Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met de verantwoordelijke instantie.



Deponeer de netvoedingsadapter in geen geval bij het normale huisvuil. De netvoedingsadapter is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

Lever de netvoedingsadapter in bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf of bij uw gemeentereinigingsdienst. Neem de geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.



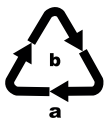
Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

OPMERKING

- ▶ De geïntegreerde accu van dit apparaat kan niet worden verwijderd voor afzonderlijke afvalverwerking. Bij het afvoeren moet erop worden gewezen dat dit apparaat accu's bevat.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen,

20-22: papier en karton,

80-98: composietmaterialen.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen.

Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (links-onder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.

- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 315411

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres.

Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Vervangingsonderdelen bestellen

Voor product SRR 3.7 C3 kunt u de volgende vervangingsonderdelen bestellen:



- ▶ Scheerunit incl. scheerkoppen

Bestel de reserveonderdelen via onze service-hotline (zie het hoofdstuk "Service") of op onze website: www.kompernass.com.



OPMERKING

- ▶ Houd het IAN-nummer, dat op het omslag van deze gebruiksaanwijzing staat, bij de hand bij het bestellen.

Spis treści

Wstęp	90
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	90
Zakres dostawy	90
Opis urządzenia	91
Dane techniczne	92
Wskazówki bezpieczeństwa	93
Ładowanie akumulatora	97
Zakładanie/zdejmowanie pokrywki ochronnej ...	98
Bezprzewodowe golenie	98
Golenie przy użyciu zasilania sieciowego	99
Trymer/końcówka do długich włosów	99
Czyszczenie i pielęgnacja	100
Czyszczenie za pomocą pędzelka	100
Czyszczenie pod bieżącą wodą	101
Dokładne czyszczenie	101
Zabezpieczenie na czas podróży	104
Przechowywanie	105
Utylizacja	105
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	107
Serwis	109
Importer	109
Zamawianie części zamiennych	110

Wstęp

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do golenia i przycinania włosów ludzkich.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie należy używać go w celach komercyjnych. Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować szkody rzeczowe lub nawet uszkodzenia ciała.

Zakres dostawy





- ◆ Golarka z zespołem tnącym
- ◆ Zasilacz sieciowy
- ◆ Pokrywka ochronna
- ◆ Pędzelek
- ◆ Pokrowiec
- ◆ Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

Bezpośrednio po rozpakowaniu sprawdź, czy dostarczony produkt jest kompletny oraz czy nie wykazuje on żadnych uszkodzeń. Jeśli będzie taka potrzeba, zwróć się do serwisu.

Opis urządzenia

Rysunek A (przednia strona składana):


- 1 Pokrywka ochronna
- 2 Zespół tnący
- 3 Uchwyty
- 4 Końcówka do długich włosów
- 5 Aretowanie końcówki do długich włosów
- 6 Włącznik/wyłącznik 
- 7 Niebieska lampka kontrolna 
- 8 Czerwona kontrolka ładowania 
- 9  Symbol (zabezpieczenie na czas podróży)
- 10 Przyłącze sieciowe

Rysunek B (tylna strona rozkładana):

- 11 Zasilacz sieciowy
- 12 Wtyk połączeniowy
- 13 Pędzelek
- 14 Pokrowiec

Dane techniczne

Zasilacz sieciowy:

Typ:	PTB-050100EU
Wejście:	100 - 240 V ~ (prąd przemienny), 50/60 Hz
Pobór prądu:	0,2 A
Wyjście:	5 V --- (prąd stały)
Prąd wyjściowy:	1000 mA
Klasa ochrony:	II /  (podwójna izolacja)
Stopień ochrony:	IP X4: Ochrona przed wodą rozpryskową ze wszystkich stron

Zasilacz impulsowy SMPS:



Polaryzacja wtyku rurkowego:



Transformator bezpieczeństwa,
odporny na zwarcia:



Urządzenie

Wejście:	5 V --- (prąd stały)
Prąd wejściowy:	1000 mA
Akumulator:	akumulator litowo-jonowy 3,7 V/ 700 mAh
Stopień ochrony:	IP X6: Ochrona przed silnym strumieniem wody lub tymczaso- wym zalaniem

Polaryzacja wtyku
rurkowego:



Czas ładowania: ok. 60 minut

Czas pracy przy w pełni
naładowanym akumulatorze: ok. 60 minut

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych z zewnątrz uszkodzeń. Nie uruchamiaj uszkodzonego urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zasilacza sieciowego, przewodu sieciowego, obudowy lub innych elementów, dalsze korzystanie z urządzenia jest zabronione.
- ▶ Zasilacz sieciowy należy odłączyć od gniazda zasilania:
 - gdy wystąpi usterka,
 - przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia,
 - po każdym użyciu.
- ▶ Zawsze należy wyciągać zasilacz sieciowy z gniazda sieciowego pociągając za sam zasilacz, a nie za kabel.
- ▶ Nie zanurzaj urządzenia ani zasilacza sieciowego lub kabla zasilającego w wodzie ani w żadnej innej cieczy.

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Gdy urządzenie wpadnie do wody, najpierw należy bezwzględnie odłączyć zasilacz sieciowy z gniazda zasilania, a następnie dopiero można wyjąć urządzenie z wody.
- ▶ Nigdy nie chwytaj ani nie dotykaj urządzenia, zasilacza sieciowego i jego kabla zasilającego wilgotnymi rękoma.
- ▶ Regularnie sprawdzaj kabel zasilający i urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń mechanicznych.
- ▶ Uważaj na to, aby przewód sieciowy nie został zatrzaśnięty w drzwiach szafy ani nie stykał się z gorącymi powierzchniami. Mogłoby w ten sposób dojść do uszkodzenia izolacji przewodu.
- ▶ Zamontowanie wyłącznika różnicowo-prądowego o znamionowym prądzie wyłączeniowym o wartości nie większej niż 30 mA zapewnia dalszą ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym. Montaż należy zlecić wyłącznie elektrykowi.
- ▶ **UWAGA!** Urządzenie przechowywać w suchym miejscu i utrzymywać w suchym stanie!


**⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO
ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!**

- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia bez opieki osób dorosłych.
- ▶ Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Powodują one też utratę gwarancji.
- ▶ Nie używaj urządzenia z uszkodzonym zespołem tnącym lub uszkodzoną końcówką do długich włosów, ponieważ mogą one mieć ostre krawędzie. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- ▶ Uszkodzone elementy wymieniać zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- ▶ Przewód sieciowy podłączać wyłącznie do łatwo dostępnego gniazda, aby w razie usterki można było szybko wyjąć wtyk sieciowy z gniazda.



UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶  Korzystaj z urządzenia tylko w pomieszczeniach.
- ▶ Nigdy nie pozostawiaj urządzenia działającego bez nadzoru oraz korzystaj z niego wyłącznie zgodnie z informacjami na tabliczce znamionowej.
- ▶ Używaj i ładuj urządzenie tylko korzystając ze znajdującego się w zestawie zasilacza sieciowego.
- ▶ W celu umycia zespołu tnącego pod bieżącą wodą, należy go zdemontować z rękojeści golarki.


Ładowanie akumulatora

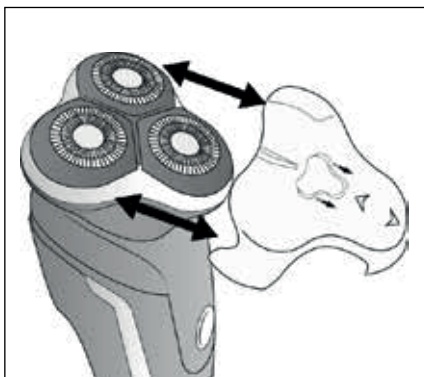
Przed pierwszym zastosowaniem akumulator powinien być ładowany przez co najmniej 60 minut.

WSKAZÓWKA

- ▶ Przed rozpoczęciem ładowania akumulatora upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
- 1) Podłącz wtyczkę **12** do gniazda zasilania sieciowego **10** golarki.
- 2) Podłącz zasilacz sieciowy **11** do gniazda zgodnego ze specyfikacją urządzenia. Podczas ładowania miga czerwona kontrolka ładowania **8**.
- ◆ Po całkowitym naładowaniu akumulatora zapala się niebieska lampka kontrolna  **7**. Wtedy odłącz urządzenie od napięcia sieciowego.
- ◆ Przy całkowicie naładowanym akumulatorze można korzystać z urządzenia w czasie do 60 minut bez konieczności podłączenia go do sieci.
- ◆ Gdy czerwona kontrolka ładowania  **8** miga, stan naładowania akumulatora jest za niski. Naładuj ponownie urządzenie.

Zakładanie/zdejmowanie pokrywki ochronnej

- ◆ Jeśli nie używasz golarki, w celu jej zabezpieczenia nałóż na nią pokrywkę ochronną ❶.
- ◆  Zdejmij pokrywkę ochronną ❶, ściągając ją do dołu z zespołu tnącego ❷.




Bezprzewodowe golenie

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Urządzenie nie jest przeznaczone do golenia na mokro!

Golarki możesz używać bezprzewodowo. W tym przypadku należy przed pierwszym użyciem urządzenia naładować (patrz rozdział „Ładowanie akumulatora”).

- 1) Upewnij się, że zespół tnący ❷ jest założony oraz odpowiednio zablokowany.
- 2) Zdejmij ewentualnie pokrywkę ochronną ❶.
- 3) Naciśnij włącznik/wyłącznik ❶ ❸, by włączyć urządzenie. Zaświeci się niebieska lampka kontrolna  ❹.

WSKAZÓWKA

- ▶ Najlepsze wyniki uzyskuje się na suchej skórze.
 - ▶ Może potrwać od 2 do 3 tygodni, aż skóra przyzwyczai się do tego sposobu golenia.
- 4) Prowadź ostrz tnące prostymi i kolistymi ruchami po skórze.
 - 5) Po ogoleniu wszystkich miejsc naciśnij włącznik/wyłącznik **①** **⑥** ponownie, aby wyłączyć urządzenie. Niebieska lampka kontrolna **④** **⑦** zgaśnie.
 - 6) Po każdym goleniu czyść golarkę znajdującym się w zestawie pędzelkiem **⑬**. W celu przeprowadzenia dokładnego czyszczenia zapoznaj się z rozdziałem „Czyszczenie i konserwacja”.

Golenie przy użyciu zasilania sieciowego**UWAGA! SZKODY MATERIALNE!**

- ▶ Urządzenie nie jest przeznaczone do golenia na mokro!

Jeśli chcesz użyć golarki bez ładowania jej wcześniej, możesz jej używać bezpośrednio w trybie zasilania sieciowego:

- 1) Podłącz wtyczkę **⑫** do gniazda zasilania sieciowego **⑩** golarki.
- 2) Podłącz zasilacz sieciowy **⑪** do gniazda zgodnego ze specyfikacją urządzenia. Podczas ładowania miga czerwona kontrolka ładowania **⚡** **⑧**.

Można wtedy korzystać z golarki w jednakowy sposób, jak opisane jest to w rozdziale „Golenie bezprzewodowe”.

Trymer/końcówka do długich włosów

W celu przystrzyżenia brody, uformowania bokobrodów lub strzyżenia brwi należy użyć końcówki do długich włosów **④**.

- 1) W tym celu odsuń aretowanie **⑤** w kierunku końcówki do długich włosów **④**. Końcówka do długich włosów **④** rozkłada się.

- 2) Naciśnij włącznik/wyłącznik ① ⑥. Golarka uruchamia zespół tnący ② oraz końcówkę do długich włosów ④ oraz zapala się niebieska lampka kontrolna ⑦.
- 3) Po zakończeniu przystrzygania naciśnij włącznik/wyłącznik ① ⑥ ponownie, aby wyłączyć urządzenie. Niebieska lampka kontrolna ⑦ zgaśnie.
- 4) Wyczyść końcówkę do długich włosów ④ dostarczoną w zestawie pędzelkiem ⑬. W celu przeprowadzenia dokładnego czyszczenia zapoznaj się z rozdziałem „Czyszczenie i konserwacja”.

Czyszczenie i pielęgnacja

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Przed każdym czyszczeniem należy wyciągnąć zasilacz sieciowy ⑪ z gniazda sieciowego! Istnieje zagrożenie porażenia prądem elektrycznym!

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używaj do czyszczenia urządzenia żadnych ściernych ani agresywnych chemicznych środków czyszczących. Następstwem jest nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.

Czyszczenie za pomocą pędzelka

Zespół tnący

Po każdym goleniu czyść 3 głowice tnące na zespole tnącym ② za pomocą pędzelka ⑬.

- 1) Chwyć zespół tnący ② trzema palcami za uchwyty ③ i zdejmij go.
- 2) Ostukaj zespół tnący ② delikatnie na płaskiej powierzchni lub zdmuchnij resztki włosów.

- 3) Użyj pędzelka 13, aby usunąć pozostałości włosów.
- 4) Załóż zespół tnący 2 ponownie równo na urządzenie. Uważaj, aby się on zatrzasnął i był dobrze zamontowany.

Końcówka do długich włosów

- Po każdym goleniu czyść końcówkę do długich włosów 4 znajdującym się w zestawie pędzelkiem 13.
- Ostrza końcówki do długich włosów 4 należy oliwić co ok. 6 miesięcy jedną kroplą oliwy do maszyn szycących.

Czyszczenie pod bieżącą wodą

- 1) Chwyć zespół tnący 2 trzema palcami za uchwyty 3 i zdejmij go.
- 2) Trzymaj zespół tnący 2 pod strumieniem wody tak, aby woda spływała przez głowice tnące od środka na zewnątrz.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

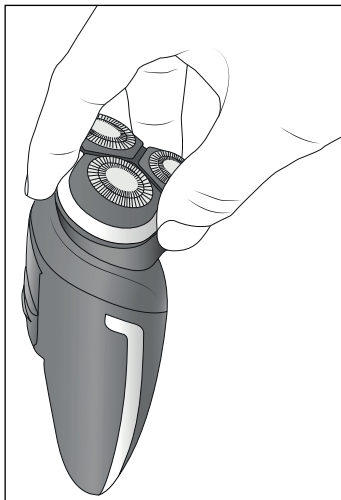
Przytrzymaj zespół tnący 2 pod bieżącą wodą! Rękojeść golarki zostać nieodwracalnie uszkodzona, jeśli włoży się je pod bieżącą wodę.

- 3) Pozostaw zespół tnący do wyschnięcia 2.
- 4) Załóż zespół tnący 2 ponownie równo na urządzenie. Uważaj, aby się on zatrzasnął i był dobrze zamontowany.

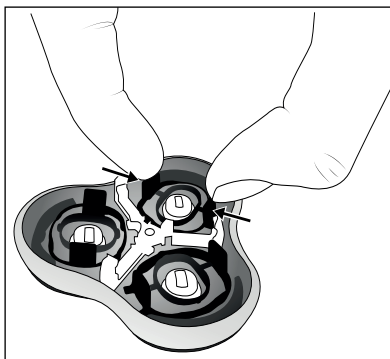
Dokładne czyszczenie

W celu dokładnego oczyszczenia należy rozebrać trzy głowice tnące:

- 1) Chwyć zespół tnący 2 trzema palcami za uchwyty 3 i zdejmij go:

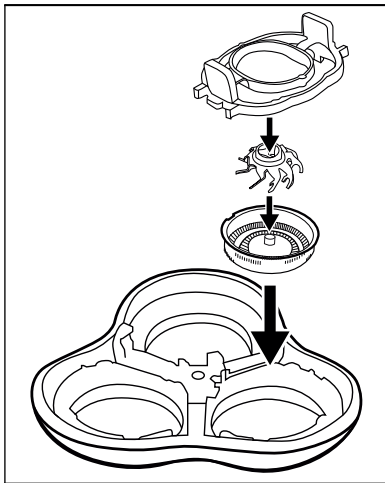


- 2) Naciśnij oba wystające zaczepy i zwolnij czarne uchwyty głowic tnących z zamków:



Teraz można zdemontować głowice tnące i noże.

- 3) Oczyszczyć wszystkie elementy pod bieżącą wodą i pozostawić je do całkowitego wyschnięcia.
- 4) Zamontować ponownie zespół tnący **2**. Skorzystać z poniższego rysunku, jako pomocy:



- Włożyć trzy głowice tnące w szczeliny zespołu tnącego **2**. Zwrócić przy tym uwagę na to, aby rowki na krawędzi głowic tnących przylegały do blokad w otworach.
 - Włożyć okrągłe noże wierzchołkami do przodu w głowice tnące.
 - Ścisnąć oba zaczepy uchwytów, włożyć je z powrotem do zamków zespołu tnącego **2** i puścić zaczepy. Zespół tnący **2** został ponownie zamontowany.
- 5) Usunąć resztki włosów pędzelkiem **13** z golarki.
 - 6) Założyć zespół tnący **2** ponownie na golarkę. Zwrócić uwagę, czy się zablokuje i będzie mocno osadzony.
- Czyścić obudowę wilgotną szmatką.

WSKAZÓWKA

Jeżeli...

- ... jakość golenia staje się zauważalnie gorsza,...
- ... musisz kilkakrotnie przesunąć golarkę po tym samym miejscu, w celu osiągnięcia dobrego wyniku,...
- ...golenie trwa znacznie dłużej...
- ... widoczne są uszkodzenia na głowicach tnących,...

... konieczna jest wymiana głowic tnących/zespołu tnącego ②.


Zespół tnący ②, wraz z głowicami tnącymi można zamówić w naszym biurze obsługi klienta (patrz rozdział „Zamawianie części zamiennych”).


W celu przeprowadzenia wymiany zespołu tnącego ② postępuj następująco:

- 1) Chwyć zespół tnący ② trzema palcami za uchwyty ③ i zdejmij go.
- 2) Załóż nowy zespół tnący ② na golarkę. Zwróć uwagę, czy się zablokuje i będzie mocno osadzony.


Zabezpieczenie na czas podróży

Urządzenie to jest wyposażone w zabezpieczenie na czas podróży. Można zablokować włącznik/wyłącznik ① ⑥ tak, by uniemożliwić niezamierzone uruchomienie się urządzenia:

Naciśnij i przytrzymaj włącznik/wyłącznik ① ⑥ przez ok. 3 sekundy, aż symbol  ⑨ zaświeci się na niebiesko. Włącznik/wyłącznik ① ⑥ jest teraz zablokowany.

W celu odblokowania naciśnij i przytrzymaj włącznik/wyłącznik ① ⑥ przez ok. 3 sekundy, aż symbol  ⑨ zaświeci się pięć razy na niebiesko.

WSKAZÓWKA

W przypadku próby włączenia urządzenia, gdy zabezpieczenie na czas podróży jest włączone, symbol  9 zaświeci się jeden raz na niebiesko. Urządzenie nie uruchamia się.

Przechowywanie

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

Nigdy nie przechowuj golarki w pokrowcu 14, gdy urządzenie jest w trakcie ładowania! Niebezpieczeństwo przegrzania!

- Zawsze zakładaj pokrywkę ochronną 1 na zespół tnący 2, gdy nie korzystasz z urządzenia.
- Przechowuj wyczyszczone i suche urządzenie oraz jego elementy wyposażenia w znajdującym się w zestawie pokrowcu 14.
- Wszystko należy przechowywać w czystym, wolnym od pyłów i suchym miejscu.

Utylizacja



W żadnym przypadku nie wolno wyrzucać urządzenia wraz z normalnymi odpadami domowymi. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej nr 2012/19/EU.

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do najbliższego zakładu utylizacji odpadów.



Nigdy nie wyrzucaj zasilacza sieciowego razem z innymi odpadami domowymi. Zasilacz sieciowy podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zasilacz sieciowy należy przekazać do utylizacji do specjalistycznego zakładu utylizacyjnego lub lokalnego przedsiębiorstwa usług komunalnych. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



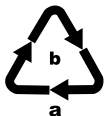
Informacje na temat możliwości utylizacji wyśłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie można wyjąć w celu oddania go oddzielnie do utylizacji. W przypadku oddawania urządzenia do utylizacji należy zwrócić uwagę, że ten produkt zawiera akumulatory.



Opakowanie jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można zutylizować za pośrednictwem lokalnych punktów selektywnej zbiórki odpadów.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłaczniaki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.

- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 315411

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Zamawianie części zamiennych

Do produktu SRR 3.7 C3 można zamówić następujące części zamienne:



- ▶ Zespół tnący wraz z głowicami tnącymi

Zamawiaj części zamienne przez naszą infolinię serwisową (patrz rozdział „Serwis”) lub wygodnie na naszej stronie internetowej pod adresem www.kompernass.com.



WSKAZÓWKA

- ▶ Zamawiając części zamienne, miej pod ręką numer IAN, który można znaleźć na okładce tej instrukcji obsługi.

Obsah

Úvod	112
Použití v souladu s určením	112
Rozsah dodávky	112
Popis přístroje	113
Technické údaje	114
Bezpečnostní pokyny	115
Nabíjení akumulátoru	119
Nasazení/sejmutí ochranné krytky	120
Holení bez kabelu	120
Holení se síťovým napětím	121
Trimr/hlava pro stříhání dlouhých vousů	121
Čištění a údržba	122
Čištění pomocí štětečku	122
Čištění pod tekoucí vodou	123
Důkladné vyčištění	123
Zajištění při cestování	126
Uložení	127
Likvidace	127
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH ..	129
Servis	131
Dovozce	131
Objednávání náhradních dílů	132

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně k holení a stříhání lidských vousů.

Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Není určen k profesionálnímu použití.

Jakékoli jiné použití neodpovídá určenému účelu a může vést ke vzniku hmotných škod, nebo dokonce ke škodám na zdraví osob.

Rozsah dodávky




- ◆ holicí strojek s hlavou pro holení
- ◆ síťový adaptér
- ◆ ochranný kryt
- ◆ šteteček
- ◆ taštička
- ◆ návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

Po vybalení ihned zkontrolujte rozsah dodávky, zda je úplná a není poškozená. V případě potřeby se obraťte na servis.

Popis přístroje

Obrázek A (přední výklopná strana):



- ❶ ochranná krytka
- ❷ hlava pro holení
- ❸ prohlubně pro uchopení
- ❹ hlava pro stříhání dlouhých vousů
- ❺ aretace hlavy pro stříhání dlouhých vousů
- ❻ vypínač ❶
- ❼ modrá kontrolka 
- ❽ červená kontrolka nabíjení 
- ❾ symbol  (zajištění při cestování)
- ❿ síťová přípojka

Obrázek B (zadní výklopná strana):

- ⓫ síťový adaptér
- ⓬ spojovací konektor
- ⓭ štěteček
- ⓮ taštička

Technické údaje

Síťový adaptér:

Typ:	PTB-050100EU
Vstup:	100–240 V ~ (střídavý proud), 50/60 Hz
Spotřeba proudu:	0,2 A
Výstup:	5 V  (stejnoseměrný proud)
Výstupní proud:	1000 mA
Třída ochrany:	II /  (dvojitá izolace)
Typ ochrany:	IP X4: Ochrana proti stříkající vodě ze všech směrů

Přepínací síťový adaptér

SMPS:





Polarita duté zástrčky:



Bezpečnostní transformátor,
s ochranou proti zkratu:



Přístroj

Vstup:	5 V  (stejnoseměrný proud)
Vstupní proud:	1000 mA
Akumulátor:	Li-Ion akumulátor 3,7 V/ 700 mAh
Typ ochrany:	IP X6: Ochrana proti silnému proudu vody nebo dočasnému zaplavení
Polarita duté zástrčky:	
Doba nabíjení:	cca 60 minut
Doba použití s plně nabitým akumulátorem:	cca 60 minut

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Před použitím zkontrolujte, jestli není přístroj na povrchu viditelně poškozen. Poškozený přístroj neuvádějte do provozu. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ▶ Pokud se zjistí poškození síťového adaptéru, síťového kabelu, pláště nebo jiných součástí, nesmí se přístroj dále používat.
- ▶ Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky
 - pokud se vyskytne porucha,
 - před čištěním přístroje,
 - po každém použití.
- ▶ Vytáhněte ze zásuvky vždy samotný síťový adaptér, netahejte za kabel.
- ▶ Nikdy neponořujte přístroj, síťový adaptér nebo síťový kabel do vody nebo jiné kapaliny.

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Pokud přístroj spadne do vody, než sáhnete do vody, bezpodmínečně nejdříve vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- ▶ Nikdy se nedotýkejte přístroje, síťového adaptéru a jeho síťového kabelu mokřými rukama.
- ▶ U síťového adaptéru, síťového kabelu a přístroje pravidelně kontrolujte, jestli se nevyskytly mechanické závady.
- ▶ Dbejte na to, abyste síťový kabel nepřiskřípli do dvířek skříňky nebo jej nenatáhli přes horké povrchy. Jinak by se mohla poškodit izolace kabelu.
- ▶ Instalace chrániče proti svodovému proudu s dimenzovaným vypínacím proudem nejvýše 30 mA nabízí další ochranu před úrazem elektrickým proudem. Nechte tuto instalaci provést pouze odborným elektrikářem.
- ▶ **POZOR!** Přístroj udržujte v suchu!


⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí děti provádět bez dozoru dospělé osoby.
- ▶ Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. Neodborné opravy mohou vést ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají i záruční nároky.
- ▶ Přístroj nepoužívejte pokud je defektní holicí jednotka nebo hlava pro stříhání dlouhých vousů, protože mohou mít ostré hrany. Hrozí nebezpečí zranění!

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Vadné součástky smí být nahrazeny pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- ▶ Síťový kabel připojujte pouze do dobře dostupné zásuvky, abyste jej mohli v případě poruchy zástrčky rychle vytáhnout ze zásuvky.




POZOR – VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶  Provozujte přístroj pouze ve vnitřních prostorách.
- ▶ Neprovozujte přístroj nikdy bez dohledu a používejte ho pouze podle údajů na typovém štítku.
- ▶ Přístroj nabíjejte a používejte pouze spolu s dodaným síťovým adaptérem.
- ▶ Pro čištění pod tekoucí vodou sejměte stříhací hlavu z rukojeti.


Nabíjení akumulátoru

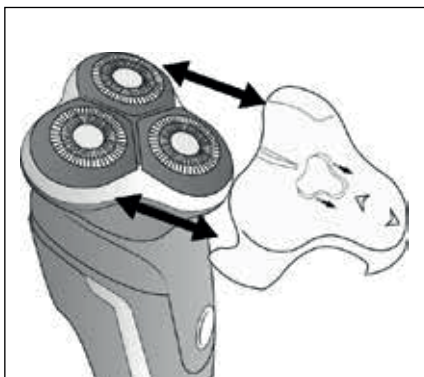
Před prvním použitím nabíjejte akumulátor nejméně po dobu 60 minut.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Před nabíjením akumulátoru se ujistěte, že je přístroj vypnutý.
- 1) Konektor **12** zastrčte do síťové přípojky **10** holicího strojeku.
- 2) Síťový adaptér **11** zastrčte do vhodné zásuvky podle údajů o přístroji. Během nabíjení bliká červená kontrolka nabíjení  **8**.
- ◆ Jakmile je akumulátor zcela nabitý, svítí modrá kontrolka  **7**. Přístroj potom odpojte od síťového napětí.
- ◆ S plně nabitým akumulátorem můžete přístroj provozovat až cca 60 minut bez připojení k síti.
- ◆ Pokud začne blikat červená kontrolka nabíjení  **8**, je akumulátor málo nabitý. Akumulátor znovu nabíjete.

Nasazení/sejmutí ochranné krytky

- ◆ Pokud holicí strojek nepoužíváte, nasuňte ochrannou krytku **1** pro ochranu.
- ◆  Ochrannou krytku **1** uvolněte jejím stažením dolů z hlavy pro holení **2**.




Holení bez kabelu

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶ Tento přístroj není vhodný pro holení za mokra!

Holicí strojek můžete používat i bez kabelu. V tomto případě musíte přístroj před prvním použitím nabít (viz kapitola „Nabíjení akumulátoru“).

- 1) Zajistěte, aby byla holicí jednotka **2** nasazena a zaskočila do pojistky.
- 2) Případně sejměte ochrannou krytku **1**.
- 3) Stiskněte vypínač **1** **6** pro zapnutí přístroje. Modrá kontrolka  **7** svítí.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nejlepších výsledků dosáhnete na suché pokožce.
 - ▶ Může to trvat 2 až 3 týdny, než si pokožka zvykne na nový způsob holení.
- 4) Holicími hlavami přejíždějte pravidelnými krouživými pohyby po pokožce.
 - 5) Jakmile jste oholili všechna místa, stiskněte opět vypínač **1** **6** pro zastavení přístroje. Modrá kontrolka **7** zhasne.
 - 6) Po každém holení vyčistěte holicí strojek pomocí dodaného štětečku **13**. K důkladnému čištění si přečtěte kapitolu „Čištění a péče“.

Holení se síťovým napětím

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶ Tento přístroj není vhodný pro holení za mokra!

Pokud chcete holicí strojek použít bez předchozího nabití, můžete jej použít také přímo připojený k síťovému napětí:

- 1) Konektor **12** zastrčte do síťové přípojky **10** holicího strojku.
- 2) Síťový adaptér **11** zastrčte do vhodné zásuvky podle údajů o přístroji. Během nabíjení bliká červená kontrolka nabíjení **8**.

Holicí strojek pak můžete používat tak, jak je popsáno v kapitole „Holení bez připojeného síťového kabelu“.

Trimr/hlava pro stříhání dlouhých vousů

Ke tvarování vousů, kotlet nebo holení obočí použijte hlavu pro stříhání dlouhých vousů **4**.

- 1) K tomu posuňte aretaci **5** ve směru hlavy pro stříhání dlouhých vousů **4**. Hlava pro stříhání dlouhých vousů **4** se vyklopí.

- 2) Stiskněte vypínač ① ⑥. Holicí strojek spustí holicí jednotku ② a hlavu pro stříhání dlouhých vousů ④, modrá kontrolka ⑦ svítí.
- 3) Jakmile dokončíte zastříhování, stiskněte opět vypínač ① ⑥ pro zastavení přístroje. Modrá kontrolka ⑦ zhasne.
- 4) Po každém holení vyčistěte hlavu pro stříhání dlouhých vousů ④ pomocí dodaného štětečku ⑬. K důkladnému čištění si přečtěte kapitolu „Čištění a péče“.

Čištění a údržba

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Před každým čištěním síťový adaptér ⑪ ze zásuvky! Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- K čištění přístroje nepoužívejte žádné abrazivní, chemické nebo dráždivé čisticí prostředky. Vedlo by to k nenávratným poškozením přístroje.

Čištění pomocí štětečku

Hlava pro holení

Po každém holení vyčistěte 3 holicí hlavy holicího strojeku ② pomocí štětečku ⑬.

- 1) Uchopte hlavu pro holení ② třemi prsty na prohlubních pro uchopení ③ a stáhněte ji.
- 2) Holicí jednotku ② opatrně oklepejte na rovné ploše resp. částičky vousů vyfoukejte.
- 3) K odstranění zbylých částiček vousů použijte štěteček ⑬.

- 4) Hlavu pro holení ② znovu rovně nasadíte na přístroj. Dbejte na to, aby zaskočila do aretace a pevně držela na svém místě.

Hlava pro stříhání dlouhých vousů

- Po každém holení vyčistěte hlavu pro stříhání dlouhých vousů ④ pomocí dodaného štětečku ⑬.
- Hlavu pro stříhání dlouhých vousů ④ naolejujte každých cca 6 měsíců kapkou oleje na šicí stroje.

Čištění pod tekoucí vodou

- 1) Uchopte hlavu pro holení ② třemi prsty na prohlubních pro uchopení ③ a stáhněte ji.
- 2) Podržte holicí jednotku ② pod proudem tekoucí vody tak, aby voda protékala zevnitř ven přes jednotlivé hlavy.

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

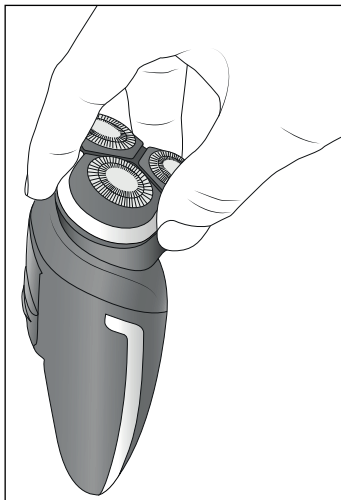
- ▶ Pod tekoucí vodou držte pouze holicí jednotku ②! Pod tekoucí vodou by se mohla rukojeť holicího stroju nenávratně poškodit.

- 3) Holicí jednotku ② nechte uschnout.
- 4) Hlavu pro holení ② znovu rovně nasadíte na přístroj. Dbejte na to, aby zaskočila do aretace a pevně držela na svém místě.

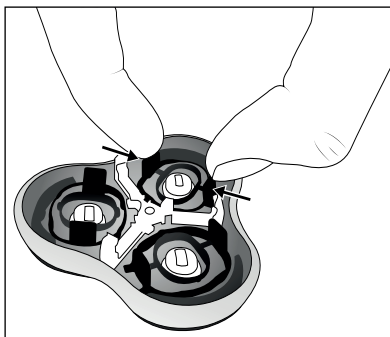
Důkladné vyčištění

K důkladnému vyčištění sejměte tři holicí hlavy:

- 1) Uchopte hlavu pro holení ② třemi prsty na prohlubních pro uchopení ③ a stáhněte ji:

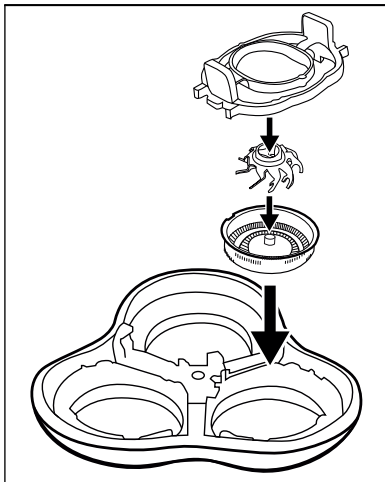


- 2) Stiskněte k sobě oba vyčnívající jazyčky a uvolněte černé držáky hlav pro holení z aretací:



Nyní můžete odstranit holicí hlavu a nože.

- Všechny díly opláchněte pod tekoucí vodou a nechte je zcela vyschnout.
- Hlavu pro holení **2** znovu složte. Postupujte podle následujících obrázků:



- Vložte tři holicí hlavy do zářezů kompletní hlavy pro holení **2**. Dbejte přitom na to, aby zářezy na okraji holicích hlav ležely na aretacích v otvoru.
 - Vložte kulaté nože se špičkami nožů dopředu do holicích hlav.
 - Stiskněte k sobě oba jazýčky držáků, nasadte je opět do aretací hlavy pro holení **2** a jazýčky pusťte. Hlava pro holení **2** je teď znovu namontovaná.
- Pomocí štětečku **13** z holicího strojku odstraňte volné vousy.
 - Holicí jednotku **2** znovu nasadte na holicí strojek. Dbejte na to, aby zaskočila do aretace a byla pevně upevněna.
- Plášť čistěte vlhkým hadříkem.

UPOZORNĚNÍ

Když...

- ... je oholení citelně horší,...
- ... musíte strojkem po jednom místě přejíždět několikrát, abyste dosáhli dobrého výsledku,...
- ... holení trvá výrazně déle,...
- ... je na holicích hlavách zřetelné poškození,...

... musí se jednotlivé holicí hlavy/holicí jednotka ② vyměnit.


Kompletní holicí jednotku ②, vč. jednotlivých holicích hlav si můžete objednat přes náš zákaznický servis (viz kapitola „Objednávání náhradních dílů“).


Při výměně holicí hlavy ② postupujte následovně:

- 1) Uchopte hlavu pro holení ② třemi prsty na prohlubních pro uchopení ③ a stáhněte ji.
- 2) Novou kompletní hlavu ② nasadíte na holicí strojek. Dbejte na to, aby zaskočila do aretace a byla pevně upevněna.


Zajištění při cestování

Tento přístroj je vybaven zajištěním při cestování. Vypínač ① ⑥ můžete zablokovat k zabránění nechtěného spuštění:

Stiskněte a podržte stisknutý vypínač ① ⑥ na dobu cca 3 sekund, dokud se symbol  ⑨ nerozsvítí modře. Vypínač ① ⑥ je nyní zablokován.

K odblokování stiskněte a podržte stisknutý vypínač ① ⑥ na dobu cca 3 sekund, dokud symbol  ⑨ pětikrát nezasvítí modře.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud se pokusíte přístroj zapnout v případě, kdy je aktivované zajištění při cestování, rozsvítí se jednou symbol  ⑨ modře. Přístroj se nespustí.

Uložení

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶ Během nabíjení neuchovávejte holicí strojek nikdy v taštičce 14! Nebezpečí přehřátí!
- Pokud přístroj nepoužíváte, nasadte ochrannou krytku 1 na holicí jednotku 2.
- Vycištěný a suchý přístroj uchovávejte i s jeho příslušenstvím v dodané taštičce 14.
- Všechno skladujte na čistém, bezprašném a suchém místě.

Likvidace



Přístroj v žádném případě nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Přístroj zlikvidujte firmě registrované pro likvidaci odpadů nebo v komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.



V žádném případě nevyhazujte síťový adaptér do normálního domovního odpadu. Na síťový adaptér se vztahuje evropská směrnice č. 2012/19/EU OEEZ (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních).

Síťový adaptér zlikvidujte prostřednictvím odborné firmy oprávněné k nakládání s odpady nebo využijte možnost likvidace zajišťované obcí. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.



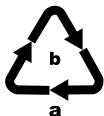
Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Akumulátor zabudovaný do tohoto přístroje nelze k likvidaci vyjmout.
Při likvidaci je třeba upozornit na to, že tento přístroj obsahuje akumulátory.



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze v komunálních sběrných dvorech odevzdat k recyklaci.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříděte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: plasty,

20–22: papír a lepenka,

80–98: kompozitní materiály.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebením, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepkou na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.

- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 315411

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Objednávání náhradních dílů

K produktu SRR 3.7 C3 můžete objednat následující náhradní díly:



- ▶ Holicí jednotka vč. hlav pro holení

Objednejte náhradní díly prostřednictvím naší servisní poradenské linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompernass.com.



UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pro Vaši objednávku mějte připravené číslo IAN, které najdete na obalu tohoto návodu k obsluze.

Obsah

Úvod	134
Používanie v súlade s určením	134
Rozsah dodávky	134
Popis zariadenia	135
Technické údaje	136
Bezpečnostné upozornenia	137
Nabíjanie akumulátora	141
Nasadenie/odobratie ochranného krytu	142
Holenie bez kábla	142
Holenie so sieťovým napätím	143
Trimer/strihač dlhých fúzov	143
Čistenie a ošetrovanie	144
Čistenie pomocou štetca	144
Čistenie pod tečúcou vodou	145
Dôkladné čistenie	145
Cestovná poistka	148
Uloženie	149
Likvidácia	149
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	151
Servis	153
Dovozca	153
Objednanie náhradných dielov	154

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe jej s ním odovzdajte aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určením

Tento prístroj je určený výlučne na holenie a strihanie ľudských vlasov.

Je určený výlučne na používanie v súkromných domácnostiach.

Nepoužívajte ho komerčne.

Akékoľvek iné používanie sa považuje za používanie v rozpore s určením a môže spôsobiť vecné škody alebo dokonca poškodenie zdravia.

Rozsah dodávky

- ◆ holiaci strojček so strihacou jednotkou
- ◆ sieťový adaptér
- ◆ ochranný kryt
- ◆ štetec
- ◆ taška
- ◆ návod na obsluhu

UPOZORNENIE

Ihneď po vybalení skontrolujte, či je rozsah dodávky úplný a či nie je poškodený. V prípade potreby sa obráťte na servis.

Popis zariadenia

Obrázok A (predná vyklápatelná strana):



- ❶ ochranný uzáver
- ❷ strihacia jednotka
- ❸ uchopovacie žliabky
- ❹ strihač dlhých fúzov
- ❺ aretácia strihača dlhých vlasov
- ❻ spínač zap./vyp. ❶
- ❼ modrá kontrolka 
- ❽ červená kontrolka nabitia 
- ❾  symbol (cestovná poistka)
- ❿ sieťová prípojka

Obrázok B (zadná vyklápatelná strana):

- ❶ sieťový adaptér
- ❷ spojovací konektor
- ❸ štetec
- ❹ taška

Technické údaje

Sieťový adaptér:

Typ:	PTB-050100EU
Vstup:	100 – 240 V ~ (striedavý prúd), 50/60 Hz
Spotreba prúdu:	0,2 A
Výstup:	5 V  (jednosmerný prúd)
Výstupný prúd:	1000 mA
Trieda ochrany:	II/  (dvojitá izolácia)
Typ ochrany:	IP X4: Ochrana proti striekajúcej vode zo všetkých smerov

SMPS – Prepínací sieťový
adaptér:





Polarita dutej zástrčky:



Bezpečnostný transformátor,
skratuvzdorný:



Prístroj

Vstup:	5 V  (jednosmerný prúd)
Vstupný prúd:	1000 mA
Akumulátor:	Lítium-iónový akumulátor 3,7 V/700 mAh
Typ ochrany:	IP X6: Ochrana proti silnému vodnému lúču, resp. dočasnému zaplaveniu
Polarita dutej zástrčky:	
Doba nabíjania:	cca 60 minút
Čas nabíjania pri plne nabitom akumulátore:	ca. 60 minút

Bezpečnostné upozornenia** NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU
ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

- ▶ Pred použitím skontrolujte, či prístroj nevykazuje vonkajšie, viditeľné poškodenia. Poškodený prístroj neuvádzajte do prevádzky. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- ▶ Ak by ste zistili škody na sieťovom adaptéri, sieťovom kábli, kryte alebo iných častiach, prístroj sa nesmie ďalej používať.
- ▶ Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky
 - ak sa vyskytne porucha,
 - pred čistením prístroja,
 - po každom použití.
- ▶ Sieťový adaptér vyťahujte zo sieťovej zásuvky vždy držaním samotného adaptéra, nikdy neťahajte za kábel.
- ▶ Prístroj, ako aj sieťový adaptér alebo sieťový kábel nikdy neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ VV prípade, že prístroj spadol do vody, najprv vytiahnite sieťový adaptér zo zástrčky, skôr ako siahnete do vody.
- ▶ Nikdy nechytajte prístroj, sieťový adaptér a jeho sieťový kábel mokrými rukami.
- ▶ Pravidelne kontrolujte sieťový adaptér, sieťový kábel a prístroj kvôli prípadným mechanickým poškodeniam.
- ▶ Dbajte na to, aby sa sieťový kábel nezovrel v dverách skrine ani sa neťahal cez horúce plochy. V opačnom prípade by sa mohla poškodiť izolácia kábla.
- ▶ Ďalšiu ochranu pred zasiahnutím elektrickým prúdom môže zabezpečiť montáž prúdového chrániča s prúdom nie vyšším než 30 mA. Túto montáž nechajte vykonať výlučne kvalifikovaným elektrikárom.
- ▶ POZOR! Prístroj udržiavajte v suchu!

⚠ VÝSTRAHA!**NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**


- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní zariadenia poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- ▶ Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- ▶ Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- ▶ Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný špecializovaný podnik alebo zákaznícky servis. Neodbornými opravami môžu pre užívateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Okrem toho zaniknú nároky na záruku.
- ▶ Prístroj nepoužívajte s chybnou strihacou jednotkou alebo chybným strihačom dlhých fúzov, pretože môžu mať ostré hrany. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!

VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Chybné diely musia byť nahradené len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zabezpečené, že budú splnené bezpečnostné požiadavky.
- ▶ Sieťový kábel zapojte iba do dobre dosiahnuteľnej zásuvky, aby sa v prípade poruchy sieťová zástrčka mohla rýchlo vytiahnuť zo zásuvky.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!




- ▶  Prístroj prevádzkujte len vo vnútorných priestoroch.
- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte bez dohľadu. Používajte ho len v súlade s údajmi uvedenými na typovom štítku.
- ▶ Prístroj používajte a nabíjajte len so sieťovým adaptérom, ktorý je súčasťou dodávky.
- ▶ Odoberte strihaciu jednotku z ručnej časti na čistenie pod tečúcou vodou.

Nabíjanie akumulátora


Pred prvým použitím by sa mal akumulátor nabíjať minimálne 60 minút.

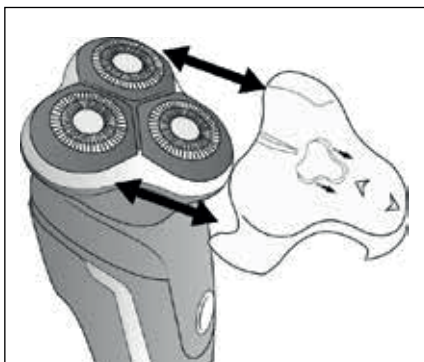
UPOZORNENIE

► Pred nabíjaním akumulátora sa uistite, že je prístroj vypnutý.

- 1) Zastrčte spojovací konektor **12** do sieťovej prípojky **10** na holiacom strojičeku.
 - 2) Zastrčte sieťový adaptér **11** do zásuvky hodiacej sa podľa zadania na prístroji. Počas nabíjania bliká červená kontrolka nabitia  **8**.
- ◆ Hneď ako je akumulátor plne nabitý, zasvieti modrá kontrolka  **7**. Potom odpojte prístroj od sieťového napätia.
 - ◆ S plne nabitým akumulátorom môžete prístroj používať až do ca. 60 minút bez zapojenia do elektrickej siete.
 - ◆ Ak bliká červená kontrolka nabitia  **8**, je stav nabitia akumulátora príliš nízky. Potom akumulátor znova nabite.

Nasadenie/odobratie ochranného krytu

- ♦ Ak nepoužívate holiaci strojček, na ochranu nasadíte ochranný uzáver **1**.
- ♦  Ochranný uzáver **1** uvoľnite tak, že ho stiahnete smerom nadol zo strihacej jednotky **2**.




Holenie bez kábla

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Tento prístroj nie je vhodný na mokré holenie.

Holiaci strojček môžete používať aj bez kábla. V tomto prípade musíte prístroj pred prvým použitím nabiť (pozri kapitolu „Nabitie akumulátora“).

- 1) Uistite sa, či je strihacia jednotka **2** nasadená a či zaskočila do jej zablokovania.
- 2) Odoberte príp. ochranný uzáver **1**.
- 3) Na zapnutie prístroja stlačte spínač zap./vyp. **1** **6**.
Modrá kontrolka  **7** svieti.

UPOZORNENIE

- ▶ Najlepšie výsledky dosiahnete pri suchej pokožke.
 - ▶ Môže trvať 2 až 3 týždne, dokiaľ si pokožka zvykne na strihací systém.
- 4) Strihacie hlavy vedzte cez pokožku priamymi a krúživými pohybmi.
 - 5) Keď ste oholili všetky miesta, stlačte zap./vyp. **①** **⑥** znova, aby ste zastavili prístroj. Modrá kontrolka **⑦** zhasne.
 - 6) Holiaci strojček vyčistite po každom holení spolu dodaným štetcom **⑬**. Pre dôkladné čistenie si prečítajte kapitolu „Čistenie a ošetrovanie“.

Holenie so sieťovým napätím**POZOR! VECNÉ ŠKODY!**

- ▶ Tento prístroj nie je vhodný na mokré holenie.

Ak chcete použiť holiaci strojček bez toho, aby ste si ho predtým nabili, môžete holiaci strojček použiť aj priamo s elektrickým napätím:

- 1) Zastrčte spojovací konektor **⑫** do sieťovej prípojky **⑩** na holiacom strojčeku.
- 2) Zastrčte sieťový adaptér **⑪** do vhodnej zásuvky podľa údajov na prístroji. Počas nabíjania bliká červená kontrolka nabitia **⑧**.

Holiaci strojček môžete potom používať podľa popisu v kapitole „Bezkáblové holenie“.

Trimer/strihač dlhých fúzov

Aby ste dostali bradu do formy, vytvarovali kotlety alebo oholili obočie, použijete strihač dlhých fúzov **④**.

- 1) Na tento účel posuňte aretáciu **⑤** do smeru strihača dlhých fúzov **④**. Strihač dlhých fúzov **④** sa vyklopí.

- 2) Stlačte spínač zap./vyp. ① ⑥. Holiaci strojček spustí strihaciu jednotku ② a strihač dlhých fúzov ④, modrá kontrolka ⑦ ⑦ svieti.
- 3) Keď ste hotoví so zastrihávaním, stlačte spínač zap./vyp. ① ⑥ znova, aby ste zastavili prístroj. Modrá kontrolka ⑦ ⑦ zhasne.
- 4) Strihač dlhých fúzov ④ vyčistíte spolu dodaným štetcom ⑬.
Pre dôkladné čistenie si prečítajte kapitolu „Čistenie a ošetrovanie“.

Čistenie a ošetrovanie

NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Pred každým čistením vytiahnite sieťový adaptér ⑪ zo sieťovej zásuvky! Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Na čistenie prístroja nepoužívajte abrazívne, chemické alebo žieravé čistiace prostriedky. To vedie k nenapraviteľnému poškodeniu prístroja.

Čistenie pomocou štetca

Strihacia jednotka

Po každom holení vyčistíte 3 strihacie hlavy na strihacej jednotke ② pomocou štetca ⑬.

- 1) Chyťte strihaciu jednotku ② tromi prstami na uchopovacích žliabkoch ③ a vytiahnite ju.
- 2) Strihaciu jednotku ② opatrne vyklepte na rovnej ploche, alebo vyfúknite čiastočky chlčpikov.
- 3) Použite štetec ⑬, aby ste odstránili zostávajúce čiastočky chlčpikov.
- 4) Strihaciu jednotku ② nasadte znova lícujuco na prístroj.
Dbajte na to, aby zaskočila a pevne dosadla.

Strihač dlhých fúzov

- Strihač dlhých fúzov ④ vyčistite po každom holení spolu dodaným štetcom ⑬.
- Strihač dlhých fúzov ④ naolejujte ca. každých 6 mesiacov kvapkou oleja na šijacie stroje.

Čistenie pod tečúcou vodou

- 1) Chyťte strihaciu jednotku ② tromi prstami na uchopovacích žliabkoch ③ a vytiahnite ju.
- 2) Strihaciu jednotku ② podržte pod prúdom vody tak, aby voda vytekala cez strihacie hlavy zvnútra von.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

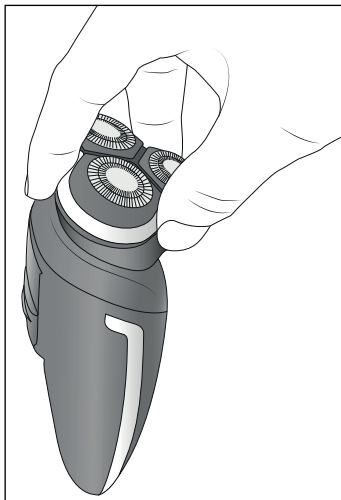
Pod tečúcou vodou podržte iba strihaciu jednotku ②! Keď sa ručná časť holiaceho strojčeka podrží pod tečúcou vodou, môže sa neopraviteľne poškodiť.

- 3) Strihaciu jednotku ② nechajte vysušiť.
- 4) Strihaciu jednotku ② nasadíte znova lícujuco na prístroj. Dbajte na to, aby zaskočila a pevne dosadla.

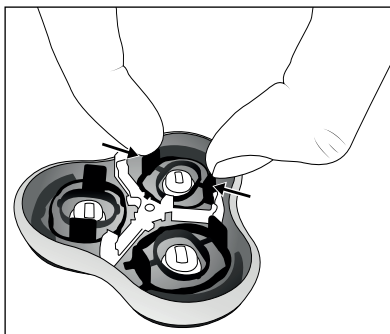
Dôkladné čistenie

Na dôkladné čistenie rozoberte tri zastrihávacie hlavy:

- 1) Chyťte strihaciu jednotku ② tromi prstami na uchopovacích žliabkoch ③ a vytiahnite ju:

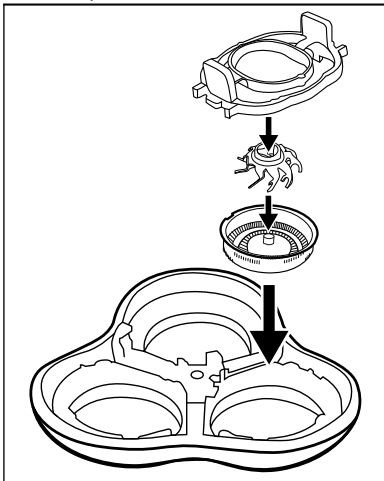


- 2) Stlačte spolu vždy obidve vyčnievajúce spony a uvoľnite čierne držiaky zastrihávacích hláv z aretácií:



Zastrihávacie hlavy a nože môžete teraz odstrániť.

- 3) Všetky diely vyčistite pod tečúcou vodou a nechajte ich úplne vyschnúť.
- 4) Strihaciu jednotku **2** znova zmontujte. Za tým účelom si zoberte na pomoc nasledujúci obrázok:



- Položte tri zastrihávacie hlavy do drážok strihacej jednotky **2**. Dávajte pritom pozor na to, aby zárezy na okraji zastrihávacích hláv doliehali na aretáciách v otvore.
 - Do zastrihávacích hláv položte okrúhle nože so špičkami noža.
 - Stlačte obidve spony držiakov spolu, osadte ich znova do aretácií strihacej jednotky **2** a príchytky pusťte. Strihacia jednotka **2** je teraz znova namontovaná.
- 5) Z holiaceho strojčeka odstráňte uvoľnené chlípiky pomocou štetca **13**.
 - 6) Strihaciu jednotku **2** nasadte znova na holiaci strojček. Dávajte pozor na to, aby zaskočila a pevne sedela.

■ Kryt vyčistite vlhkou handrou.

UPOZORNENIE

Keď ...

- ... sa holenie citeľne zhorší,...
- ... holiaci strojček musíte viackrát viesť cez rovnaké miesto, aby ste dosiahli dobrý výsledok,...
- ... holenie trvá zreteľne dlhšie,...
- ... sú viditeľné poškodenia na strihacích hlavách,...

... musíte strihacie hlavy/strihaciu jednotku **2** vymeniť.


Strihaciu jednotku **2**, vrát. strihacích hláv si môžete dodatočne objednať cez náš zákaznicky servis (pozri kapitolu „Objednanie náhradných dielov“).


Pri výmene strihacej jednotky **2** postupujte nasledovne:

- 1) Chyťte strihaciu jednotku **2** tromi prstami na uchopovacích žliabkoch **3** a vytiahnite ju.
- 2) Na holiaci strojček nasadte novú strihaciu jednotku **2**.
Dávajte pozor na to, aby zaskočila a pevne sedela.


Cestovná poistka

Tento prístroj je vybavený cestovnou poistkou. Môžete zablokovať Spínač zap./vyp. **1 6**, aby ste zabránili neúmyselnému spusteniu:

Stlačte a podržte Spínač zap./vyp. **1 6** na cca 3 sekundy, až sa symbol  **9** rozsvieti modro. Spínač zap./vyp. **1 6** je teraz zablokovaný.

Na odblokovanie stlačte a podržte spínač zap./vyp. **1 6** na cca 3 sekundy, až sa symbol  **9** rozsvieti päťkrát modro.

UPOZORNENIE

- ▶ Keď sa pokúsíte zapnúť prístroj, zatiaľ čo je cestovná poistka zablokovaná, rozsvieti symbol  **9** raz modro. Prístroj sa nespustí.

Uloženie

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Holiaci strojček nikdy neukladajte do tašky 14 počas nabíjania! Nebezpečenstvo prehriatia!
- Keď prístroje nepoužívate, nastrčte ochranný uzáver 1 na strihaciu jednotku 2.
- Vyčistený a suchý prístroj a jeho diely príslušenstva uložte do spolu dodanej tašky 14.
- Všetko skladujte na čistom, bezprašnom a suchom mieste.

Likvidácia



Prístroj v žiadnom prípade nehádzte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Prístroj zlikvidujte odovzdaním v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašej komunálnej zberni odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte vašu zberňu odpadov.



Sieťový adaptér v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na sieťový adaptér sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Sieťový adaptér zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo cez miestny zberný dvor. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.



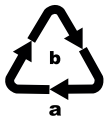
Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej miestnej alebo mestskej samosprávy.

UPOZORNENIE

- ▶ Integrovaný akumulátor tohto prístroja sa za účelom likvidácie nedá vybrať.
Pri likvidácii sa musí upozorniť na to, že tento prístroj obsahuje akumulátory.



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zneškodniť v miestnych zberniach odpadov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1–7: Plasty,

20–22: Papier a lepenka,

80–98: Kompozitné materiály.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.

- Výrobok, za evidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručok, videá o výrobkoch a softvéry.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 315411

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Objednanie náhradných dielov

Pre produkt SRR 3.7 C3 môžete objednať nasledovné náhradné diely:



- ▶ Zastrihávacia jednotka vrát. zastrihávacích hláv

Náhradné diely objednávajte cez našu servisnú telefonickú linku (pozri kapitolu „Servis“) alebo pohodlne na našej webovej stránke www.kompernass.com.



UPOZORNENIE

- ▶ Pri Vašej objednávke majte pripravené číslo IAN, ktoré nájdete na obale tohto návodu na obsluhu.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stan informacjĳ · Stav informacĳ · Stav informacĳĳ:

12/2018 · Ident.-No.: SRR3.7C3-112018-1

IAN 315411